



## Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

**Robert C. McFarlane pričal o svoji vlogi v Iran-contra aferi — Obremenil predvsem polk. Northa — Reaganove aktivnosti**

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je pred posebnim odborom obeh domov zveznega kongresa pričal o svoji vlogi v Iran-contra zadevi bivši Reaganov svetovalec za nacionalno varnost Robert C. McFarlane. McFarlane je bil med glavnimi igralci v tkim. iranski pobudi, ko so ZDA prodale orožje Iranu v upanju, da bo to vodilo do izboljšanje odnosov s to deželo in tudi do izpustitve ameriških talcev, ki so bili in so nekateri še v rokah muslimanskih skrajnežev v Libanonu.

McFarlane je pričal tudi o prizadevanjih Reaganove administracije za podpiranje contra gverilce v Nikaragvi v času, ko je zvezni kongres prepovedal uradno podporo tem upornikom. McFarlane je dejal, da je predsednik Reagan odločno zagovarjal podpiranje contra gverilce tako javno kot privatno ter ukazal njemu in drugim odgovornim svetovalcem v Beli hiši, naj iščejo načine, kako se naj nadaljuje pošiljanje pomoči protisane dinističnim silam. Vendar McFarlane ni trdil, da je Reagan kdaj kaj vedel o tem, da gre za izkupiček od prodaje orožja Iranu za financiranje gverilcev v Nikaragvi.

Reagan je pa vedel in tudi pomagal v prizadevanjih, da bi druge države gmotno pomagale gverilcem. Leta 1985 je predsednik imel privaten pogovor s saudskim kraljem Fahdom, ko je bil Fahd na obisku v ZDA. Kmalu po tem srečanju je Saudska Arabija znatno povečala svojo denarno pomoč contra gverilcem. Ko je Reagana o tem obvestil, je povedal McFarlane, predsednik je bil vesel in zadovoljen, ne pa presenečen. Iz tega sklepa McFarlane, da je bil Reagan osebno prošil Fahda, naj Saudci finančno znatneje pomagajo contra gverilcem. McFarlane je pa poudaril, da predsednik ni nikoli predlagal, naj bi bil kršen kateri veljavni ameriški zakon.

Med drugim je McFarlane v svojem 5-urnem pričevanju, ki se bo nadaljevalo danes, obremenil polk. Oliverja Northa, da je North uničil dokumente, ko je začela Iran-contra zadeva prihajati na dan. McFarlane je rekel, da sam ni uničil nobenih dokumentov, da pa je to storil North. McFarlane je tudi potrdil osrednjo vlogo, ki jo je imel North v izvrševanju Iran-contra initiative.

Najbolj pretresljiv del McFarlanovega pričevanja je bil, ko je povedal, da so ga Iranci po prvi ameriški pošiljki orožja vprašali, naj določa, kateri od takratnih 7 ameriških talcev v Libanonu naj bo izpuščen. McFarlane je rekel, da je prošil za izpustitev Williama Buckleyja, ki je vodil aktivnosti CIA v Bejrutu. Ugrabitelji pa so Buckleyja že bili ubili in je namesto njega bil izpuščen protestantski duhovnik Benjamin Weir.

**Francosko sodišče odprl sodni proces zoper nacističnega vojnega zločinca Klausu Barbieja — Vodil Gestapo v mestu Lyon**

LYON, Fra. — Včeraj se je začelo sojenje Klausu Barbieju, ki je vodil Gestapo v tem mestu od 1942 do 1944. Barbie je obtožen odgovornosti za številne umore, mučenje in deportiranje številnih francoskih upornikov in Židov v času nacistične okupacije Francije in posebej Lyona. Številne žrtve je Barbie sam mučil, nekaj teh je vojno preživel in ti bodo pričali zoper njega. Barbie je odgovoren za aretacijo, mučenje in smrt enega najbolj slovitih francoskih upornikov, Jeana Moulina. Kako je pa prišlo do Moulinaove aretacije ni bilo nikoli pojasnjeno.

Mnogi Francozi menijo, da je bil izdan in da bo Barbie morda v svoji obrambi povedal, kateri Francoz je svojega rojaka izdal. V prejšnjih izjavah je Barbie dejal, da so številni Francozi sodelovali z Nemci in to bo poudarjal tudi Barbiejev odvetnik.

Po vojni je Barbie sodeloval z ameriški okupacijskimi silami v Nemčiji, ki so ga branili pred francoskimi zahtevami za izročitev. Leta 1951 so ZDA celo pomagale Barbieju, da je prišel v Južno Ameriko, kjer je živel pod imenom Klaus Altmann v Boliviji do l. 1983, ko so ga bolivijske oblasti izročile Franciji. Barbie trdi, da je nedolžen, ker je bil v uradni nemški okupacijski službi in so z njim sodelovali številni Francozi. Barbie je sedaj star 73 let.

— Kratke vesti —

Washington, D.C. — Sinoči je v intervjuju za televizijo gen. Richard Secord dejal, da je skupina iranskih predstavnikov prišla v Washington septembra lani in da jih je polk. Oliver North sprejel v Beli hiši. Iranci so se hoteli prepričati namreč, trdi gen. Secord, da so se res pogajali z odgovornimi ameriški funkcionarji. O tem ni pričal pretekli teden pred kongresnim odborom, je pojasnil Secord, ker ni bil o tem vprašan.

Washington, D.C. — Včeraj je pravosodni tajnik Edwin Meese prošil za neodvisno preiskavo o svojem obnašanju v zvezi z nekim privatnim podjetjem, katerega interese je zagovarjal, ko je služil v Beli hiši. Nastala so vprašanja o Meesovem obnašanju, ki je bilo v nekaterih očeh nepravilno, kar pa Meese zanika.

London, V. Br. — Včeraj je premierka Margaret Thatcher sklicala nove parlamentarne volitve, ki bodo 11. junija. Volitve v Angliji so vsakih pet let, vendar ima predsednik vlade pravico prositi kraljico Elizabeto II., naj razpusti parlament in jih skliče predčasno. To delajo predsedniki vlad, ko se jim zdi, da so politično močni med volivci. Zadnja povpraševanja javnega mnenja kažejo namreč, da bi Thatcherjeva na skorajšnjih volitvah zopet zmagala.

Jeruzalem, Izr. — Izraelska vlada je globoko sprta glede pobude, naj bi se Izrael udeležil predlagane srednjevzhodne mirovne konference. Zagovornik izraelske udeležbe je zunanji minister Šimon Peres, zelo proti je pa predsednik vlade Jitžak Šamir. Sinoči je vlada razpravljala o iniciativi, a se ni mogla opredeliti. Zadeva je aktualna, ker gre Peres na obisk v ZDA. Reaganova administracija močno zagovarja izraelsko udeležbo na tako konferenco.

Manila, Fil. — Na kongresnih volitvah so kandidati, ki podpirajo predsednico Corazon Aquino, zmagali ali pa vodijo v 23 od 24 senatnih okrožij. Gre za prve svobodne volitve od l. 1972.

Doha, Qatar — George Murphy, namestnik državnega sekretarja Georgea Shultza, je dejal, da bodo ZDA vojaško varovale ameriške tovarne ladje, ko so te v vodah Perzijskega zaliva. V zadnjem tednu so Iranci že trikrat napadle tovarne ladje v zalivu, med njimi je bila sovjetska.

Beijing, Ki. — Obsežen gozdni požar je že zajel 740.000 akrov na severovzhodni Kitajski. Tri mesta so pogorela, ubitih je najmanj 142 ljudi, 50.000 pa brez strehe. Gasilcem še ni uspelo požara omejiti. Prizadeti kraji so blizu sovjetske meje.

## Iz Clevelanda in okolice

**Raznašalca iščemo—**

Uprava našega lista išče raznašalca za naslednje ulice: Abby, Tyronne, E. 197 St., Neff, Shawnee, Cherokee, Muskoka, Arrowhead, Mohawk, Pawnee, Kildeer, Meredith in Chickasaw. Oglasite se osebno v pisarni ali pa pokličite 431-0628 za podrobnosti in več informacije. Ako raznašalca ne dobimo, bomo prisiljeni naročnikom, ki živijo na omejenih ulicah, A.D. pošiljati po pošti.

**Sestanek MZA—**

Misijonska Znamkarska Akcija vabi na sestanek, ki bo to nedeljo, 17. maja, po šmarjnični pobožnosti (2.45 pop.) pod staro cerkvijo pri Mariji Vnebovzeti. Prijatelji misijonov prav iskreno vabljeni!

**Korotanci vabijo—**

Pevski zbor Korotan vabi na svoj letni koncert, ki bo v soboto, 23. maja, ob 7.30 zvečer v veliki dvorani SND na St. Clair Ave. Vstopnice so po \$5, jih imajo člani, dobili jih boste tudi pri vhodu. Koncert bo lep uvod k Spominskemu dnevu praznika.

## Novi grobovi

**Kristina Gabrovšek**

Danes zgodaj jutraj je v Thompsonu, Ohio, umrla Kristina Gabrovšek, stara 73 let. Podrobnosti o pogrebu še niso znane, vendar bo ležala v Grdinovem zavodu na E. 62 St.

**Jolanda M. Bogatay**

V nedeljo, 10. maja, zvečer je na svojem domu v Clevelandu po dolgi boleznini umrla 39 let stara Jolanda M. Bogatay, rojena Erznožnik v Avstriji l. 1947, od koder je prišla v ZDA l. 1949, žena Franka, hčerka Marije (roj. Starman) in Karla Erznožnika (oba že pok.), zaposlena kot zastopnica zavarovalnice Ohio Casualty 15 let. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na 1053 E. 62 St. jutri, v sredo, v cerkev sv. Vida dop. ob 10. in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v torek od 2. do 9. zvečer.

**Albert J. Zallar**

V soboto, 9. maja, je v avtomobilski nesreči umrl 69 let stari Albert J. Zallar z Muskoka Ave., rojen v Clevelandu, mož Mildred (r. Roberts), očim Wilme Jamnik in Roberta Leasure-a (Kalif.), 9-krat stari oče, brat Elsie Moze, veterana 2. svetovne vojne, zaposlen kot varilec v gradbeni industriji do svoje upokojitve l. 1967, član SNPJ. Pogreb bo iz Želetovega zavoda jutri, v sredo, dop. ob 10.30 na pokopališče Lake View. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

**Pristavski upokojenci—**

Na pobudo upravnega odbora Slovenske pristave se pripravlja ustanovitev Kluba upokojencev Slovenske pristave. Klub naj bi deloval v dobrobit upokojencev in tudi v dobrobit SP. Pripravljalni sestanek bo to nedeljo, 17. maja, ob tretji uri popoldan v Hinkovi dvorani na SP. Vsi upokojenci, člani Slovenske pristave, so prisrčno vabljeni na ta sestanek.

**Delo na Slovenski pristavi—**

Upravni odbor Slovenske pristave prav lepo vabi vse odbornike in člane, da pridejo na SP pomagati pripraviti jo za letošnjo poletno sezono. Kdor želi pomagati pri delih na plavalnem bazenu, naj pokliče g. Staneta Rusa. Čistili in pripravljali bodo SP to soboto, 16. maja, nato še v nedeljo in ponedeljek, 24. in 25. maja, ob spominskem dnevu. Opozarjajo tudi že na otvoritveni piknik, ki bo v nedeljo, 31. maja.

**Maša za vse pokojne—**

Društvo SPB Cleveland vabi na sv. mašo za vse pokojne, ki bo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v nedeljo, 24. maja, ob 11.30 dop. Popoldne ob 3.30 pa bodo molitve na pokopališču Vernih duš.

**Letna seja—**

Ta petek zvečer ob 7.30 se bo v spodnji dvorani SDD na Waterloo Rd. pričela letna seja članov in prijateljev Slovenskega doma za ostarele. Člani in vsa javnost vabljeni.

**O nastopu—**

Pretekli petek sta pod sponzorstvom lokalnega Odbora za kulturne izmenjave v dobro zasedeni dvorani SDD na Waterloo Rd. nastopila slovenski igravec Polde Bibič in folklorni glasbeni trio Terlep. Bibič je recitiral dolge odlomke iz Trubarjevega Iz katekizma, Prešernove Zdravljice, Levstikovega Martina Krpana, Kettejevega Pijanca in nekaj drugih, manj pomembnih piscev. Recitacije so bile predolge (zlasti Martin Krpan) in bi lahko bil izbor veliko boljši, glede na publiko. Trio Terlep je mojstrsko obvladal zelo veliko število starih, ljudskih glasbil, posebej pevka Beti Jenko je imela lep glas. Program je bil daleč predolg, saj je trajal od 7.30 do skoro enajste ure. Vsekakor je šlo za naše razmere za nenavaden in po svoje zanimiv večer.

## VREME

Pretežno sončno in vetrovno danes z najvišjo temperaturo okoli 70° F. Sončno jutri z najvišjo temperaturo okoli 74° F. V četrtek pretežno sončno z najvišjo temperaturo okoli 81° F.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor

Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

AMERICAN HOME SLOVENIAN OF THE YEAR 1987 - PAUL KOSIR

## NAROCNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

## SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 37 Tuesday, May 12, 1987



## PRAZNIKI IN VESELJE

Navajeni smo obhajati rojstni dan in god. Ob trgatvi povabimo prijatelje in znanca, da skupaj veselo zapojemo in med duhovitimi dovtipi preživimo nekaj časa skupaj.

Toda zakaj res se skušamo za vsako ceno veseliti? Ker brez veselja ni pravega življenja. Kako si damo duška, ko zmaga naša nogometna ekipa! Vsa družina se veseli, ko prinese otrok prvo spričevalo z dobrimi ocenami. Kako se otrok veseli prijateljev, sošolcev, starih mater in očetov! Gre pri tem samo za darove, ki jih prejema ali ker se čuti od njih ljubljenega in pri njih varnega? Zakaj pa se ljudje navadno ne znajo veseliti kot nekoč? Ker manjka čuta za občestvenost.

Preveč skrbi imamo s povečanjem ali ohranjanjem dosedanjega življenjskega standarda. Vsaka družina je postala utrjen grad, kamor lahko vstopi samo tisti, ki mu mi dovolimo. Ko zapremo hišna vrata, pozabljamo na tiste, ki so zunaj. Če se ves svet podre, nas to ne gane več.

Ker je krog prijateljev silno majhen, ni resnično skupnega veselja. Drugim naprtimo dolžnost za javni blagor, za zaposlitev mladih, zdravniško oskrbo, saj smo jih izvolili prav za to. Vsaka naša dolžnost se konča, ko plačujemo davke. Mi pa se moramo zabavati čimveč in čimbolj. Glavna želja je, da se pozimi smučamo in poleti kopamo v morju.

Tudi verski prazniki so postali bolj priložnost za nove obleke in bogato obložene mize kakor drugo. Več si tudi ne želimo. Pritrkovanje, jaslice, vstajenjska procesija nas ne ganejo preveč. V starih časih so prazniki bili polni verske vsebine.

Tudi med pogani so ljudje ob raznih važnih dogodkih prepevali, plesali ob spremljavi muzike. Začetke umetnosti gre iskati v verskih shodih. Prve odrske prireditve so uprizorjale razne bogove, ki so se veselili z ljudmi. Med kristjani pa so umetniki doživeto predstavljali Jezusovo rojstvo oz. trpljenje. Ljudje niso samo gledali in ploskali, ampak so sodelovali, kakor so znali in mogli. Zdaj imamo muziko ob vsaki priložnosti, a je na ploščah, imamo koncerte, a mi samo ploskamo na koncu. Naj se drugi trudijo mesece in leta, da bo izvajanje brezhubno. Saj mi plačamo vstopnino, kaj naj bi več zahtevali od nas?

Praznik pa je tedaj, kadar se vsi skupaj veselimo in se za to nesebično trudimo. Zakaj se pogostoma najrajši dobimo pri zakuski, pri kosilu? Ker se tedaj čutimo bolj povezane z drugimi, ker si lahko izmenjamo misli, povemo, kar nas teži ali izpričamo svoje ideale in načrte.

Zakaj so hiše dosti lepše znotraj kakor zunaj? Ker nas drugi ne brigajo. Nekoč je bil mestni trg središče vsega dogajanja. Zdaj si želimo samo uživati, zato gremo na izlete, ki jih naj drugi z velikim trudom pripravljajo. Ne čutimo ne odgovornosti in ne dolžnosti, da bi mi druge razveseljevali.

Začetek vsega pravega veselja pa je, da se zavedamo, da nas je Bog ustvaril iz ljubezni. Celó igral se je, ko je u-

## PREDVEČER PRAZNIKA MARIJE POMAGAJ

LEMONT, Ill. - Po sklepu zastopnikov Slovencev na Mednarodnem evharističnem kongresu, na predvečer praznika Marije Pomagaj, to je 23. maja, prižgemo pod podobo Marije Pomagaj sveče in razmišljamo o krščanskih izročilih, ki so stoletja vodila naš rod v domovini in oblikujejo danes nas v svetu in po nas narode, med katerimi živimo.

Kaj so krščanska izročila? Krščanska izročila so slovenske tradicije, ki so se skozi stoletja razvijala med našimi predniki pod vplivom njihove vernosti. Njihova vernost je bila pod vplivom nauk katoliške Cerkve.

Upoštevati moramo, da so bila stoletja, ko so bili naši predniki brez slovenskih duhovnikov in da je dolgo časa trajalo, preden so imeli med seboj vedno duhovnika. Njihova vernost je bila pod vplivom verskih središč. To so bila božja pota, združena s samostani. Tja so romali ob določenih časih, da so poslušali božjo besedo, prejeli zakramente in se udeležili sv. maše. Na svojih domovih pa so pod vodstvom starešin brali sveto pismo, obnavljali znanje verskih resnic in opravljali pobožnosti, ki so postale del slovenskih izročil.

Katere verske resnice so bile to? To so bili verske resnice, ki so vsebovane v svetem izročilu, ki je poleg svetega pisma vir božjega razodetja. Sveto izročilo je opisano v Dogmatični konstituciji o božjem razodetju tako:

Kar so apostoli prejeli od Jezusa Kristusa izročajo naprej in opominjajo vernike, naj se držijo izročil, ki so se jih naučili, in se borijo za vero, ki jim je bila enkrat za vselej izročena. Kar so izročili naprej obsega vse tisto, kar pospešuje sveto življenje božjega ljudstva in pomnožuje njihovo vero.

Tako Cerkev s svojim naukom, z življenjem in bogočastjem trajno nadaljuje in vsem rodovom predaja naprej vse, kar sama je, vse, kar veruje. To pa pomeni, da sveto izročilo kot vir božjega razodetja niso samo nauki, temveč tudi življenje in bogočastje Cerkve. Zato je Cerkev živa vez med sedanji verniki in Cerkvijo v apostolskih časih.

Ista konstitucija pa tudi pove, da apostolsko izročilo ali sveto izročilo v Cerkvi ob podpori Svetega Duha napreduje. Raste namreč razumevanje izročilnih stvari in besed po preudarjanju in preučevanju

stvarjal svet, pravi sveto pismo. Zakaj je otroška doba tako vesela? Ker se otrok čuti varnega in ljubljenega. Če se hočemo zares veseliti, postanimo otroci, ne otročji. Ko je sam, se otrok dolgočasi: potrebuje prijateljev, da se z njimi veseli, da pokaže svoje zmožnosti in iznajdljivost.

Zberimo se pogostoma, da se z drugimi veselimo, pripravimo drugim nekaj veselih uric, skupaj razmišljamo, kako izboljšati naše okolje, občudujemo naravo, ki je božji dar, posušimo solze z obraza žalostnih, ki so nam bratje in sestre. Tedaj bo veselje napolnilo tudi naše srce. Svet ni samo velik, ampak tudi lep in mi v njem veseli, če le hočemo.

vernikov, ki to premišlujejo v svojem srcu po Marijinem zgledu (prim. Lk 2, 19 in 51), po notranjem uvidevanju duhovnih stvarnosti, kakršnega dobivajo iz izkustva, in po oznanjevanju tistih, ki so s škofovskim nasledstvom prejeli zanesljivo karizmo resnice. Drugi vaticanski koncil nam torej pove, da so se krščanska načela razvijala po preudarjanju ali premišljevanju resnic, ki jih uči in živi Cerkev skladno s svetim izročilom.

To pa pomeni, da so slovenske tradicije, v kolikor so verskega značaja, sveto izročilo katoliške Cerkve izraženo v slovenskih besedah in v slovenskem načinu verskega udejstvovanja.

Nismo še navajeni na pričanje, da je sveto izročilo kot vir božjega razodetja učnje, bogočastje in življenje Cerkve, to je, »vse, kar Cerkev sama je, vse, kar veruje«. Še manj pa smo navajeni, da je slovensko izročilo ali tradicije, v kolikor so verskega značaja, nauk Cerkve, življenje, bogočastje in vera Cerkve, povedano v slovenskih besedah in izraženo na slovenski način.

Kristus je pooblastil apostole oznanjevati evangelij vsem narodom. To pomeni, da morajo tudi narodi sprejeti evangelij ali blagovest (o odrešenju) skladno z narodno duhovnostjo ali narodnim načinom izražanja in verskega udejstvovanja.

Sveto izročilo nas navdihuje k zaupni pobožnosti do Mater božje Marije, ki jo Slovenci častimo pod naslovom Marija

Pomagaj. Zgodovina vernosti v preteklih stoletjih nam govori o zaupni pobožnosti do Marije med našimi predniki, ki so se zatekali pod njeno varstvo v nevarnostih za svojo vero in za svoj narodni obstoj.

Sklep Slovencev v Filadelfiji leta 1976 nam pove veliko. Slovenci so v tujem svetu ohranili vernost in vdanost katoliški Cerkvi s pobožnostjo do Marije Pomagaj. V tej pobožnosti so bila vsebovana krščanska izročila, ki so vodila naš rod v domovini in sedaj oblikujejo nas v tujem svetu in po nas tudi narode, med katerimi živimo.

V Lemontu smo se od leta 1976 prizadevali za razširjenje spolnjevanja sklepa v Filadelfiji leta 1976. Deset let je trajalo, da so začeli spolnjevati isti sklep tudi v Sloveniji. Spodbuda da ta sklep je izšla od laikov in laik je dosegel, da so ta sklep začeli spolnjevati tudi v Sloveniji. Besedilo sklepa v Filadelfiji 1986 je tudi sestavil laik. Ta sklep je tudi pripomogel, da ohranjamo slovenske načine vernosti v tujem svetu.

V Lemontu bomo skupno obhajali spominsko pobožnost v soboto, 23. maja, ob osmih zvečer v samostanski cerkvi Marije Pomagaj. To bo med slovenskimi duhovnimi vajami. Vabimo vas k udeležbi duhovnih vaj, ki se začnejo v petek, 22. maja, ob sedmih zvečer in se zaključijo v nedeljo, 24. maja, s šmarnično pobožnostjo ob pol treh popoldan. K spominski pobožnosti vabimo tudi druge, ki se duhovnih vaj ne bodo udeležili.

P. Fortunat OFM

## Mimogrede iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. - V navadi je, da se v mesecu maju ljudje stari in mladi izselijo iz toplih sob na travnike, parke in v pristo naravo, vsa že v zelenju in cvetju. Pri nas v lepi državi Wisconsin je bil letošnji začetek maja bolj na hladno stran postavljen, kajti pogovor pravi (ta drži tudi v Ameriki): Če maj se z vročino začne, mraz še po Urbanu (25. maja) rad ne jenja. In ker smo imeli pri nas bolj deževno vreme, se bomo v jeseni smejali.

Maj imenujemo tudi veliki traven, poleg tega še: majnik, cvetnik, rožni cvet in rožni mesec.

Mesec maj ne sme biti pretopel, raje naj se vleče malo na hlad, to pa zato, da bo jeseni dosti vsega blaga. — Če sušec suši, traven deži, maj pa hladi, kmetu se dobro godi. — Če

majnikā lepo, je dobro za kruh in seno. — Kadar pride mesec maj, vpraša, če je še v koči kaj. — Maja mora biti tri dni mrzlo; če ni v začetku, je ob koncu tako. — Slana v začetku maja zoriti sadja jako nagaja. — Če je velikega travna hlad, tedaj bo lepa zelenjad, dobro se pridela vino, polne žitarice z novino.

Maj je mesec mladosti in ljubezni. Z mnogimi darovi pomaga ljudem in živalim, da se dobro počutijo. Hrastovo listje, nabrano v tem mesecu, zdravi vse rane, zelo zdravilna za bolehe na pljučih je pijavača, narejena iz smrekovih vršičkov, ki poženo v maju. Staro slovenska modrost pravi: majski dež pospešuje rast las. Kdor se nagiba k pleši, naj izkoristi vsak dežek. Če ga ne bo pobrala pljučnica, bo imel bujne lase. V tem bujnem majskem zelenju, želim vsem godovnikom in vsem, ki so rojeni v tem mesecu, zdravja in vsoto srečo. In razumeti moramo, da ena največjih nesreč civiliziranega sveta je — učen be-

## Triglavski kotiček

Društvo Triglav je imelo v nedeljo 3. maja v dvorani v Triglavskem parku lepo ob-

(dalje na str. 6)

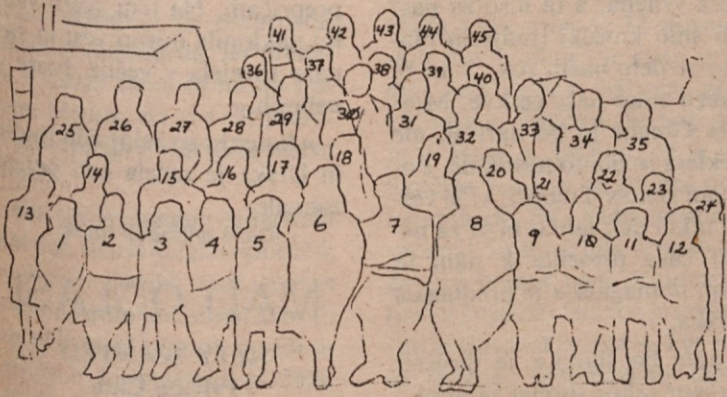
R. B. (Kat. glas, 23.4.1987)





ZGORAJ: Posnetek iz taborišča Trofaiach iz leta 1948.

SPODAJ: Skica, na kateri so s številkami označene vse osebe na sliki. Pod skico so navedene podatke o tistih posameznikih, ki jih je bilo doslej identificiranih.



V prvi vrsti od leve sede: 1. — Lojzka Stanjko (Buenos Aires, Arg.); 2. — Marinka Vodnik (Buenos Aires); 3. — Julka Štajdohar (Buenos Aires); 4. — Ivanka Jesenko (Avstralija?); 5. — Francka Jesenko (Columbus, Ohio); 6. Marija Doberšek, učiteljica (Chicago, Ill.?). 7. — Renato Clemente, ravnatelj (Buenos Aires); 8. Marija Verbič, učiteljica (umrla v Minnesoti?); 9. — Pavla Kovač (Buenos Aires); 10. — Slavka Povirk (Cleveland, Ohio?); 11. — Ivanka Štajdohar (Buenos Aires); 12. — Ivica Stanjko (Buenos Aires).

V drugi vrsti od leve: 13. — ?; 14. — Mici Malavašič (Buenos Aires); 15. — Francka Močnik (Buenos Aires); 16. — ?; 17. — Jelka Štajdohar (Zah. Nemčija); 18. — Roza Klemenčič (Buenos Aires); 19. — Vida Povirk (Richmond Hts., Ohio); 20. — Zofka Košir (Buenos Aires); 21. — Angela Košir (Buenos Aires); 22. — Lojzka Štajdohar (Buenos Aires); 23. — Ivanka Klemenčič (Buenos Aires); 24. — ?.

V tretji vrsti od leve: 25. — ?; 26. — France Jesenko (Avstralija?); 27. — Jure Švajger (Munson Township, Ohio); 28. — Jože Štajdohar (Buenos Aires); 29. — ?; 30. — France Močnik (Buenos Aires); 31. — ?; 32. — ?; 33. — Jože Vodnik (Bariloche, Arg.?). 34. — ?; 35. — ?.

V četrti vrsti od leve: 36. — ?; 37. — Jaka Okorn (Myrtle Cr., Oregon); 38. — Janez Okorn (Commack, New York); 39. — ?; 40. — ?.

V peti vrsti od leve: 41. — Branko Kovač (Buenos Aires); 42. — Andrej Fišinger (Chicago, Ill.?). 43. — France Okorn (Flushing, New York); 44. — ?; 45. — ?.



Ta slika je bila posneta lani v Buenos Aires in predstavlja nekatere od oseb, ki so bile tudi v taborišču Trofaiach. V prvi vrsti od leve: 1. — Francka Močnik; 2. — Marinka Vodnik; 3. — Ivanka Štajdohar; 4. — Angela Košir; 5. — (Njena hčerka?); 6. — Stana Močnik.

V drugi vrsti od leve: 7. — Tončka Smole; 8. — Julka Štajdohar; 9. — Zofka Košir; 10. — Roza Klemenčič; 11. — Lojzka Štajdohar; 12. — Albina Žonta; 13. — Ivanka Klemenčič; 14. — Pavla Kovač.

## BEGUNSKA MLADINA

MYRTLE CREEK, Ore. - Minulo je že več mesecev, odkar sem lansko leto objavil prošnjo za identifikacijo oseb na šolski sliki, posneti v avstrijskem taborišču Trofaiach l. 1948.

Dalj časa ni bilo na prošnjo nobenega odziva in že sem začel misliti, da brez smisla »boben tolčem«, saj nobenega več ne zanima. Možno je, da se nekateri celo vznemirjajo, da obujam to, kar želijo, da se pozabi. Verjetno si nekateri tudi želijo ohraniti anonimno oz. privatno življenje. Druge spet morda mika, da bi zvedeli, kdo je ta in ta oseba in kje je sedaj, da bi pa aktivno sodelovali s pisanjem in poizvedovanjem ter raziskovanjem, za to nimajo časa ali volje. Priznam sicer, da res nisem pričakoval velikega uspeha; vendar mi je kljub temu uspelo zbrati nekaj podatkov, ki jih sedaj navajam. Razvidno vam bo, da je slika še vedno nepopolna, nekaj napredka pa je le bilo in upam, da ga bo v bodoče še več.

Zahvaliti se moram največ Pavli Kovač iz Buenos Airesa. Poslala mi je seznam oseb, ki se nahajajo v Argentini in mi z rednim dopisovanjem izpopolnjuje podatke in daje pogum za iskanjem oseb na sliki, ki se še pogrešajo.

Tudi Francka Močnik se je enkrat oglasila. Tam, v Argentini, se je lansko jesen zbralo nekaj bivših članov begunske mladine iz Trofaiacha, da so se fotografirali in mi poslali sliko. Posneta je na prostorih Slomškovega doma v Buenos Airesu in jo objavljam. Pod sliko so imena.

Iz New Yorka pa se je oglašil Jerry Zupan, ki mi je v veliko pomoč in me navdušuje, da s svojim delom nadaljujem. Tudi Helena Klesin mi je posredovala nekaj podatkov. Vsem zgoraj navedenim sem zelo hvaležen in se priporočam še drugim.

Moja pglavitna želja je, da zabeležim za zgodovino podatke, ki bodo dali vedeti bodočim raziskovalcem med drugim kdo smo, od kod smo prišli, kam smo se razpršili, kaj je z nami postalo ipd. Drugi cilj je, da se dá možnost tistemu, ki to želi, da stopi v stik s svojimi bivšimi sošolci oz. bivšimi sosedi v begunskem taborišču. Tako se bo dalo po dolgih letih obnoviti stara prijateljstva.

Sliko iz Trofaiacha zopet objavljam, pod njo je pa skica, ki bo bralcem omogočala razbrati identitete posameznikov na sliki, preverjati točnost navedenih podatkov, za tiste na sliki, ki jih še ni bilo mogoče identificirati, pa bo morda kdo od bralcev opazil sebe, sorodnika ali prijatelja. Dodatke, popravke in nove informacije lahko pošljete na moj naslov, naveden pod mojim podpisom.

V taborišču Trofaiachu je bila še druga mladina, ki iz enega ali drugega vzroka ni bila slikana. Nekaj teh se tudi

## Majsko jutro

Ko božja narava razvija cvetove,  
da v majniškem jutru dehtijo —  
in v rosi srebrni za Mater nebeško  
v lepoti opojni cvetijo.

Tedaj so nam srca v pomladni radosti  
in spletajo rožnati venec —  
za Njo, ki odsev je nebeške lepote  
vseh milosti čisti studenec.

Slavi naj jo pesem in naša molitev  
iz polnega srca globine,  
saj Ona kot Mati ljubeča nas vodi  
domov iz te solzne doline.

Lojze Bajc

spominjam, imena drugih pa so mi posredovali tisti, ki so se odzvali mojemu prejšnjemu poizvedovanju. Imena in druge podatke navajam po abecednem redu (\* = že pok.):

Cerar (Čebulovi): Jože\*, Helena, France — ZDA;

Cerar (Rahnetovi): Ani, Barbi, Peter — ZDA;

Babnik: Tone, Tončka — ZDA;

Fišinger, Peter — ZDA;

Košir: Lado, Francka\*, Danica, Tilka — Arg. in ZDA;

Mehle, Janez — Arg.;

Miklavčič, Danica, učiteljica — ZDA;

Močnik, Stana — Arg.;

Oblak, Ivica — ZDA;

Oven, Marica — Arg.;

Pirc, Marjan — Arg.;

Povirk: Micka, Francka,

Malka — ZDA;

Rihtar: Franci, Milan — ZDA;

Rozman, Emil — Arg.;

Smole, Tončka — Arg.;

Sršen: Tonček, Marjanca\* — ZDA;

Štajdohar, Ani — Arg.;

Švajger, Roman — ZDA;

Trobec, Francka, učiteljica — Kanada;

Vodnik, Matevž — Arg.;

Zupan, Marija — ZDA;

Žonta: Albina, Milica, Rafko\* — Arg. in ZDA.

Še vedno čakam kakšne pošte iz Avstralije. Nobenega odziva še ni, upam pa, da se bo tam odkrila večina tistih 15 oseb na sliki, za katerih imena še ne vem. Zvedel sem namreč, da je bila slika objavljena skupno z mojo prošnjo v avstralski reviji Misli, vendar mojega izvoda tega mesečnika ob tem pisanju še nisem dobil.

Vsem prav lepe pozdrave od  
Jaka Okorn,  
1878 S. Myrtle,  
Myrtle Cr., Oregon  
97457  
(503) 863-5370

P.s. — Zelo bi bil vesel, če bi se kdo ponujal in napisal svoje spomine življenja v begunstvu ter do dal objaviti. Mnoge bi to zanimalo in jim obujalo spomine.

## ISKRICE

Ne znak suženjstva so cerkvice po naših gričih — znak svobode so. Gradovi so znak suženjstva - te je moral graditi tlačan, tam je bilo prekletstvo — in iz tega prekletstva se je zatekel po tolažbo na one gričke, v one hrame, ki jih je postavil sam rad, iz potrebe svojega duha.

Oton Župančič

## SPOMIN

10 let smrti mame  
Franciška Cerar



11. maja 1977  
v Clevelandu, O.

42 let smrti ata  
Peter Cerar



16. aprila 1945  
padel kot domobranec

„V prahu, k Tebi, Bog, zdihujem,  
srce strto Ti darujem,  
konec svoj Ti izročujem.“

Žalujoči: Ivana, Frank, v Clevelandu, O.  
Mara Hull z družino, v Lakewoodu, O.  
Helena Klesin z družino, v Brooklynu, N.Y.  
Peter Cerar, v Sloveniji  
ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji  
in Avstriji.



ZORA PIŠČANC

## PASTIRICA URŠKA

Nadaljevanje

Mojster Gregor se je poslovil. Utrujen je bil, šele sedaj je to spoznal, ko je popustila napetost, s katero se je z delavci gnal zadnje tedne. Tkalčeva sta ga spremila do Ljubljane. Iz megle v meglo, kajti že v Vipavski dolini so naleteli nanjo, takoj za Postojno pa je bila tako gosta, da so komaj videli. Jernej in Jan sta se ustavila v Ljubljani dva dni. Jernej je prodal platno in bil zadovoljen z izkupičkom.

»Bog daj kmalu pomlad. Težko jo bom čakal,« se je mojster poslovil od Jerneja in njegovega sina.

## XXI.

## Mlaj na strehi

Vikar Luka je spet začel s poukom; Jana je še posebej učil latinskih besed. Kako so bile v začetku težke! Sedaj pa mu je že postal jezik prožnejši in večkrat se je hotel pred Urško postaviti.

»Meni latinske besede niso potrebne, vendar sem ponosna nate. Postal boš učen kakor naš vikar.«

Tako sta se v dolgih zimskih večerih pogovarjala. Urška je zraven pridno predla ter pomagala materi.

Počasi se je zima unesla in spet je bila tu pomlad. Urška in Jan sta gnala ovce na pašo k potoku Slateniku, kjer je bila trava že visoka.

»Kdaj pojdeti po mojstra? Dnevi so že primerni za delo na Skalnici. Morda bi prej začeli kot lani.«

»Nič nam ni še sporočil. No-

čem, da bi izgledalo, da ga pri-ganjamo.«

»Škoda se mi zdi teh lepih dni, ko mraza ni več in vročina tudi še kmalu ne bo pritisnila.«

»Nestrpna si, Urška. Poglej, koliko smo dosegli v dveh letih. Če greva na tole vzpetino, bova videla zidove.«

»Kako sem vesela, da lahko zrem na sveti kraj. Res se lepo vidijo zidovi naše cerkve.«

»In tudi streha se že vidi,« je zadovoljno rekel Jan.

»In kaj pravi oče, kdaj misli odpotovati v Ljubljano?« se je spet povrnila k prvotni misli.

»Menda prve dni marca. Nemara pojdem tudi jaz. Taka potovanja so vedno poučna.«

Prvi delavci so se že prikazali na Skalnici. Jernej jih je nadzoroval in Jan mu je bil vedno blizu. Počistili so stavbišče in popravili, kar sta dež in burja poškodovala. Tega pa to pot ni bilo veliko. Kamenja je bilo dovolj, primanjkovalo pa je lesa in strešnikov.

Jernej in Jan sta se odpeljala do renške opekarne. Urška je ostala doma in nestrpno čakala, da se vrneti. Prišla sta, ko je bila že trdna noč in povedala, da bo prihodnji teden šel Mozetič v Ljubljano in zagotovo pripeljal Gregorja.

»Mojster Gregor bo kmalu tu!« je šla vesela novica od hiše do hiše. »Nadaljevali bomo z delom. Pokrili bomo Marijin hram.«

Sedaj so nestrpno čakali mojstrovega prihoda. In res je naslednji teden že bil v Grgarju, ter veselo pozdravljaj stare

znance.

»Boste že jutri začeli?«

»Seveda, saj za to sem prišel. Dovolj sem počival.«

V enolično vaško življenje se je vrnilo navdušenje. Ljudje so čutili, da imajo nekoga med seboj, ki misli z njimi in jim pomaga reševati težave.

Dela so stekla, da je bilo veselje. Tudi slabega vremena se pridni delavci niso ustrašili. Streha je bila že na pol pokrita in v njenem zavetju se je dalo marsikaj napraviti. Tramovje, deske, opeka, strešniki, vse je bilo razvrščeno okrog Marijinega oltarja.

Pravzaprav to ni še bil noben oltar, le lesen podstavek ga je nadomeščal in na njem Marijin kip. Delavci so se vedno poklonili pred Marijo, predno so začeli z delom. Radi bi že pred veliko nočjo postavili mlaj na izgotovljeno streho.

»Ga bomo pa teden ali dva pozneje. Za nas vse bo takrat druga velika noč.«

K velikonočni procesiji v Solkan so šli vsi. Mojster Gregor na čelu, za njim delavci.

»Lepo vas je bilo videti pri procesiji. Neverjetno, koliko zdravih moči ima Marija na Skalnici,« je pohvalila Jera može, ki so se ustavili pri Tkalčevih. Bili so to najbolj oddaljeni, Tone s sinom Štefanom iz Čepovana, pa še Matija, Franc in Martin iz Bat in Banjške planote.

Jera jim je postregla z mlekom in belim kruhom, ki ga je prinesla od blagoslova jedil v cerkvi.

»Lepa vrsta nas je bila, a nekaj nam je manjkalo,« je resno povedal mojster. »V Ljubljani prihajajo k velikonočni procesiji še daljše vrste delavcev, po cehih, in vsak ceh ima svoje bandero. Tudi mi si ga moramo preskrbeti. Na to sem mislil med procesijo, naj mi vstali Zveličar odpusti!«

»Sijajna zamisel,« je rekel Jan. »Kakšno naj bo bandero?«

»Tako, da bo častno predstavljalo naše delavce. Vprašali bomo še Urško, kaj meni ona.«

»Kmalu bo tu, da nam vošči k praznikom in si menjamo velikonočni žegen,« je rekla Jera. »Pa saj že prihaja!«

»Bog daj vsem veselo veliko noč!« je voščila, ko je vstopila. »Žegen sem vam prinesla.« In odvezala je prtič, v katerem se je pokazal hlebček belega kruha in kos potice z medenim in orehovim nadevom.

»Kaj praviš, Urška, ali bi ne bilo prav, da bi si naši delavci preskrbeli bandero in z njim hodili k procesijam? Danes je prav manjkalo.«

Urški so se oči zaiskrile.

»In kakšno naj bi bilo to bandero?«

»Saj prav za to smo te čakali, da nam daš primeren nasvet,« je rekel mojster.

»Kaj, ko bi kdo naslikal Mater božjo...« je hitel Jan.

»Mater božje ne more nihče naslikati, prelepa je in njene sija nihče ne zna upo-

## ANNUAL MEETING

### Slovene Home for the Aged Friday, May 15, 1987

**Registration: 7:00 p.m. — Meeting: 7:30 p.m.**  
**Slovenian Workmens Home**  
**15335 Waterloo Rd.**  
**Cleveland, OH 44110**

All members and friends of the Slovene Home for the Aged are invited to attend this important meeting. Members of the Board of Trustees will present reports, there will be discussion of items important to the SHA, and there will be elections to the Board of Trustees.

dobiti. Potrebovali bi kos lepega platna. Vem, da so bandera svileni, a ta niso za nas. Mi smo kmečki ljudje in platno je delo naših rok. V to bi uvezli sliko naše cerkve. Mojster Gregor jo bo narisal, me dekleta jo bomo naštikale. Poznam ženo v Trebuši, ki je večča takih del; lahko bi se za nekaj časa preselila k nam in nam pomagala,« je predlagala Urška.

»Ne bo slabo,« je mojster Gregor takoj sprejel zamisel.

»Jaz bom stkal potrebno platno. Potrudil se bom.«

»Seveda Jan, prepričana sem, da boš to dobro naredil,« ga je vzpodbudila Jera. »Po praznikih začneva. Nastavila ti bom niti, ti pa boš tkal dalje.«

Ko se je na večer tretjega dne vrnil mojster s Skalnice in pogledal dovršeni del platna, se je zadovoljen namuznil.

»Fant, še tvoja mati bi ne znala lepšega stkati.«

Na večer so vsi delali družbo mlademu tkalcu. Urška je pridno utrinjala že dogorele trske na svetniku, da je plamen z večjo močjo razsvetljeval mladega tkalca in njegovo delo.

»Jan, jutri pa le pusti delo in pridi z nami na Skalnico. Na streho bomo dvignili drevo. Tone in Štefan iz Čepovana ga bosta preskrbela. Le počakaj ju jutri zarana, da jima pomagaš,« je rekel mojster Janu, ko se je na večer vrnil.

Jana je naslednje jutro zbudilo petje. Čepovanci so se bližali vasi. Kot v procesiji so prihajali z mogočnim drevesom.

»Gremo, možje, to je naš praznik!« so se klicali in vrsta se je daljšala. Možje, žene, otroci, vsi so se pridružili. Urška in Jan sta hodila ob mojstru. Množica je vse do vrha prepevala Marijine pesmi.

Razumljivo, da je moral tudi Jan na streho, da je pomagal postaviti drevo. Spodaj je zbrano ljudstvo zaploskalo, mojster pa se je pobožno prekrižal in dejal:

»Slava in čast nebeški Materi Mariji in hvala večnemu Bogu za to doseženo zmago. Naj nihče ne omaga v nadaljnjih naporih. Kar premore dežela najlepšega in najboljšega, smo zbrali, da postavimo Mariji dostojen prestol na tej gori. Materi božji najdražje pa so brez dvoma vaše žrtve, delo, napori, ki ste jih pristo-voljno in brezplačno vložili v zidavo te cerkve. Kaj pravim

brezplačno! Mati božja bo vaša plačnica. O tem bodite prepričani. Na tem svetu vam bo naklonila mirno vest in vas nato sprejela v večne dvore v nebesih.«

»Amen!« so zaključili ljudje in Urška je začela peti pesem zahvale.

(Dalje prihodnji torek)

## MALI OGLASI

HELP WANTED  
Private Club

Full & part-time. Bartenders, Waitresses, Cooks. Apply in person in the lounge. 2 to 4 p.m., Mon. thru Fri. 877 E. 185 St. (Entrance from parking lot.)

(37-38)

## For Rent

11 room house. Near St. Vitus. Excellent condition. References & deposit required. Call 431-1570.

(35-38)

## For Rent

5 rooms, dn. Remodeled and carpeted. Garage. Near St. Vitus. Call 946-8714 after 6 p.m.

(35-38)

## FOR RENT

2 bdrm apt. St. Clair & E. 72 St. area. No children or pets.

585-4227 (37-38)

4 suiter. Excellent cond. Individual heat. Copper plumbing. St. Vitus area.

Sunday — Open 1 to 4  
21351 Tracy, off E. 200

Euclid brick colonial. 3 bdrms, full din. rm. Carpeted thruout. All new windows. Immaculate and in excellent condition.

George Knaus Real Estate  
819 E. 185 St.  
481-9300 (36-37)

## For Sale — By Owner

Brick Ranch, off E. 260 St., Euclid. 3 bedroom w/family room, central air. Immaculate. \$69,900. 289-4068 (x)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444 (x)

## Dragi rojaki, potujete v Evropo?

Na pragu domovine, v središču stare Gorice na lepem drevoredu Corso Italija, vas pričakujemo v PALACE HOTELU, najboljšem hotelu v mestu: 75 sob s kopalnico, telefonom, radijskim sprejemnikom, barvno televizijo, mini-barom, klimatizacijo. Najmodernejši komfort po zelo ugodnih cenah: enoposteljna soba \$28.00, dvoposteljna soba \$39.00. Cenjenim gostom so na razpolago hale, konferenčna dvorana, parkirni prostor in hotelska restavracija v začasno ločenem poslovanju. V PALACE HOTELU bo poskrbljeno za vaš čimprijetnejše počutje, dobrodošlico pa vam bo osebno izrekel rojak Vinko LEVSTIK:

DOBRODOŠLI!



PH-PALACE HOTEL, Corso Italia 63

34 170 Gorizia-Gorica, Italy; Tel.: 0481-82166; Telex 461154 PAL GO I



# Kanadska Domovina

## UMRL JE DUHOVNIK

TORONTO, Ont. - Č.g. Jožeta Simčiča sem spoznal kmalu potem, ko je prišel v Cleveland. Mislim, da je bilo pri pokojnem bratu Karlu, kjer sva se srečala. Ob tem prvem srečanju se mi je zaradi svoje odprtosti, vesele narave in svoje ga belokranjskega narečja takoj priljubil. Ne bom trdil, da sem dober spoznavalec ljudi, takrat pa sem nemudoma ugotovil, da je g. Simčič ena tistih slovenskih duš, ki je znala ostati skromna in preprosta, vesela in radodarna, ter predana v službi Bogu in našim ljudem. Mislim, da se v svoji sodbi pokojnega g. Simčiča nisem motil.

Ko mi je njegov stanovski brat č.g. Karel Ceglar sporočil, da je Jože Simčič umrl, sem se želel od njega posloviti. Četudi sva se le tu in tam ob mojih obiskih v Clevelandu srečala, sem v sebi ohranil sliko mojega prvega srečanja z njim, in vse tisto, kar naj bi slovenski duhovnik predstavljal. To je v veliki meri pokojni Jože predstavljal.

Kje je bil rojen, kdaj je bil rojen in o drugih osebnih podatkih ste že brali v A.D. in se jaz s tem ne bom ukvarjal. To je važno za zgodovino. Meni pa se gre za človeka-duhovnika.

Kristus je bil Človek-Duhovnik. Na Veliki petek so ga križali, potem ko je na zadnji večerji zapustil svojim učencem svoje duhovniško poslanstvo. Kruh in Vino — Telo in Kri — darovano na Kalvariji v spravo za grehe sveta, je bilo poslanstvo tudi g. Simčiča.

Opravljal je to svoje vzvišeno poslanstvo kot Kristusov duhovnik brez pritožb, z vne-mo in velikim zanosom: Služiti Bogu je bil njegov cilj! Služiti slovenskim ljudem, ki jih je usoda nagnala v tuji svet, si je vzel za vzvišeno nalogo. Ohraniti slovenski rod na tujem ne samo zvest Bogu, temveč tudi rodu, iz katerega so njegovih pripadniki izšli.

Ko sem prisostvoval molitvam ob njegovi krsti v cerkvi sv. Vida ter se udeležil pogrebne sv. maše, sem spoznal: Umrl je duhovnik!

Polna cerkev je pričala, kako je bil priljubljen med verniki sv. Vida. Z zadovoljstvom sem ugotavljal, da moja prva ocena g. Simčiča ni bila le moja želja, temveč splošna oznaka izrednega duhovnika, ki se je ves predal v službo, za katero je bil izbran.

»Veliko jih je poklicanih, pa malo izbranih«, tako se bere v sv. pismu. Jože Simčič je bil med izbranimi. Izredno sem vesel, da je tako.

Od najinega prvega srečanja in do danes sem ostal prepričan, da je Bogu zvesto služil, mu ostal zvest do zadnjega diha, in si tako prislužil ne samo božje slave, temveč tudi

našega priznanja kot vernikov. Četudi to slednje ne pomeni veliko, je vendar to edini izraz, ki ga mi lahko ob izgubi slovenskega duhovnika, ki je z vso ljubeznijo skrbel za naše duhovno življenje, izrečemo.

Prevzv. clevelandski škof Edward Pevec, ki je opravil pogrebno mašo, sicer s somaševanjem šentviškega župnika g. Jožeta Božnarja in salezijskega sobrata umrlega, č.g. K. Ceglarja, in ob prisotnosti škofa Lyke-a ter še 32 slovenskih duhovnikov, je svoji pridigi zelo dobro prikazal pokojnega g. Simčiča. Še bolj pa je to storil g. Božnar, ki je g. Simčiča vsa leta njegovega delovanja pri Sv. Vidu intimno spoznal, in sta si bila drug drugemu v pomoč ne le pri upravljanju župnije, temveč pri reševanju slovenskih duš — kar je, in ostane, prvenstveno delo vsakega duhovnika.

Na hodniku šentviške dvorane mi je neka starejša gospa že po pogrebščini, ko smo Jožeta že položili k večnemu počitku, rekla: Videla sem Vas, da ste jokali v cerkvi.

Da, jokal sem. Ni me sram mojih solza. Za vsakim Slovencem, ki v tujini umre, jokam. Zakaj je potrebno, da slovenska kri v tuji zemlji pihni? Ali ni to narodna tragedija? Mi vsi bi morali jokati, ker po tolikih stoletjih še vedno nismo prišli do tistih svojih pravic, ki nam narodu pripadajo, da bi se po svoje odločali in si svojo bodočnost sami načrtovali. Ali ni slovenska zemlja zadosti bogata, da bi prehranila svoj rod?

Tudi g. Simčič se ni mogel vrniti domov, ko je bil v Turinu v Italiji l. 1945 posvečen v duhovnika, ker je doma zavladal brezbožni boljševizem in smrtni sovražnik sv. Cerkve. Šele 1968 se je vrnil v Slovenijo in župnikoval v Tomišlju. Leta 1974 pa se je vrnil v Združene države in pričel službovati pri fari sv. Vida.

S svojim prihodom v Cleveland je med clevelandskimi Slovenci (zlasti med Belokranjci) zadobil ugled vestnega in delovnega duhovnika (takega sem ga jaz spoznal), kar ga je uvrstilo med tiste narodnjake, ki so poleg zvestobe Bogu, opravljali še nešteto drugih nalog, ki so služili clevelandski slovenski skupnosti, jo ohranjali in ji dajali smoter, da smo Slovenci, pa naj si bomo iz Gorenjske, Dolenjske, Štajerske, Bele krajine, Suhe krajine, Notranjske, slovenske Primorske ali slovenske Koroške: Vse nas drži ista naša katoliška vera in ljubezen do naše lepe domovine Slovenije, ljubezen do svobode in do naroda, kateremu pripadamo. Jože Simčič je to do svoje smrti nosil v srcu in izpričeval. Zato sem prepričan, da je v božjih očeh našel razumevanje

## V POMOČ MISIJONARJU

TORONTO, Ont. - Slovenski dom na Pape Ave. je v pomoč č.g. Lojzetu Podgrajšku za nakup tovornjaka, ki ga rabi za svoj misijon, pripravil »Družabni večer«, ki se je vršil 25. aprila 1987 v dvorani Slovenskega doma.

Proti pričakovanju se je vabilu odzvalo veliko število ljudi, pri čemer je bil misijonar tudi sam navzoč. V jedrnatem govoru je seznanil navzoče o potrebah misijonov v Zambiji in drugod v Afriki.

Izkupiček večera je znašal \$3100.00, kar smo g. Podgrajšku poklonili za tovornjak. Upam, da bo ta naš skromen dar pri njegovem misijonskem delu imel zadovoljive posledice, in da bo s to našo pomočjo njegovo delo nekoliko olajšano in pospešeno — in da bo dosegel cilje, ki si jih je zastavil.

Vsem dobrim rojakom, ki so se tega večera udeležili in s tem slovenskega rojaka-misijonarja podprli, najlepša hvala. Misijonarju Lojzetu Podgrajšku pa naše najboljše želje, naše molitve in prošnje, da bi v svojem misijonskem poslanstvu uspel in širil Kristusovo kraljestvo na zemlji še naprej z božjim blagoslovom in uspehom.

Odbor Društva Slovenski dom

in svoj mir. Vsem njegovim sobratom in sorodnikom naše sožalje, Jožetu pa ob zaključku njegove poti, božji objem.

Otmar Mauser

## Veličastna džamija — v Zagrebu

Dne 24. aprila so v Zagrebu odprli novo zagrebško džamijo. Glavno slovesnost načrtujejo za 6. september, udeležili se je bodo tudi najvišji predstavniki arabskih in islamskih držav.

Džamija je prostorno enostavno ogromna, saj je kar tretja največja v Evropi in se razprostira na 10.000 kv m površine, ko so sem šteti parkirišča, garaže in terase. Neto površine je 3.500 kv m, od tega 1.300 kv m molitvenega prostora.

Džamija je stala več milijonov dolarjev. Del stroškov so krili muslimanski verniki, ki so tudi pomagali s prostovoljnimi delom. Večina potrebnega denarja pa je prišla iz raznih islamskih držav. Libija je podarila pol milijona dolarjev, Saudova Arabija 202.000, Irak 33.000, Jordanija 3000 in Svetovna arabska liga 5000 dolarjev. Neki šejk pa je poklonil milijon dolarjev.

Džamija stoji na levem bregu Save.



## ODMEVI SPRETIJE

LETHBRIDGE, Alta. - V tednu pred cvetno nedeljo nas je spet obiskal naš priljubljeni znanec g. misijonar Tine Batič. Vsaka pomlad in jesen ga poženeta na zahod Kanade. Tako nas je versko zdramil že pred veliko nočjo. Topot mu je čas dovolil, da je ostal med nami dobra dva dneva.

Kot navadno smo se skoro vsi zbrali k večerni pobožnosti, opravili spoved, zadnji večer pa po maši v cerkveni dvorani in se ob okusnem prigrizku pogovorili z njim in med seboj poklepetali. Tako smo se torej duhovno pripravili za največji cerkveni praznik, saj nam je g. Tine tako domačno dajal navodila za življenjsko pot.

Naše vrste se pa nekako redčijo. Več nas je, kot se je nas zbralo oba večera — prvega 40, drugega pa 50 srenčanov. Tule se navadno držimo bolj vsak zase, ali dve, tri manjše skupine, ki se sem in tja kdaj obiščejo. Sicer pa nas večino zbere vsakokratni misijonarjev obisk (preje tudi kaka ohcet in pogreb).

Morda je pa to prav, saj ni med nami nobenih prask in preprirov, kot ne povodov zanje. Je pa prijetno, ko nas kak podoben dogodek zbere v takole srečanje, kjer izmenjamo misli in morebitne novice. Hvala g. Batiču za obisk. Tudi našim pridnim sorojakinjam za okusno »želodčno pocrkljanje«!

### Mladi kanadski Slovenec hokejski prvak

Med nami tule je znana in cenjena Bohova družina oz. družine. Trije otroci so poročeni tule, najstarejši sin z družino je v Kamloopsu (Brit. Col.), ena hčerka z družino pa živi s svojo družino na skrajnem vzhodu Kanada, v St. John'su.

Eden od 13 vnukov in vnukinj je Rick Boh, doma v Kamloopsu, ki je odlični študent in hokejist. Pred 4 leti je bil nagrajen s 4-letno štipendijo (full scholarship) na Colorado College kot hokejski športnik in seveda tudi študent. Vprav te dni končuje študije z zadnjimi izpiti.

Zanj kot odličnega hokejista se tele dni zanima nekaj profesionalnih klubov iz NHL (National Hockey League) kot tudi nekaj ekip iz Zah. Nemčije. Pred tedni pa ga je presenetilo povabilo kanadskega olimpijskega hokejskega vodstva, ki so ga hoteli preizkusiti in morda sprejeti med kanadske olimpijske izbranice.

Rick se je povabilu odzval in izkoristil šolske počitnice, prišel v Calgary in nato sodeloval v vseh 10 mednarodnih tekmah med kanadsko ekipo in izbranim moštvom iz Sovjetske zveze. Bil je kot novinec v kanadskem predolimpijskem moštvu veliko presenečenje,

saj je zabil 3 gole in dodal pet podaj, torej si nabral 8 točk. S tem je bil Rick drugi najuspešnejši strelec moštva.

Tekme med kanadsko in sovjetsko ekipo so se vršile v 10 različnih kanadskih mestih, torej je Rick prepotoval tudi lep del prostrane Kanade. Bilo je prijetno, a tudi naporno. Rick ni mogel ostati z moštvom, ker so ga klicali zadnji šolski izpiti.

Izredno se je Rick znašel v novem okolju in so ga organizatorji kanadskega olimpijskega moštva povabili na treninge junija meseca, ki bodo v Calgaryju.

Poleg Bohovih smo ga mnogi Slovenci videli igrati tudi v našem mestu, kjer je Rick zabil enega od golov. Ne vem, če je res, ampak ded Ivan Boh trdi, da je bil tisti gol zanj. Kakorkoli, Ricku želimo nadaljnjih uspehov in mu ob enem čestitamo, da je ob vseh hokejskih naporih tudi srečno končal študije!

Človek se zaveda starosti, pa je življenje tako »uvižano«, da ga okolje in dogajanja v njem vedno še opominjajo, da »nam sonce zahaja«. Ko obiskujem vnuke in vnukinje, ki rasto ko konoplje, in mine teden, ko bi mignil, se zavedam, da je res kar sem nekje bral, da ko odbrenkaš 60 let, mine vsak dan dvakrat prehitro.

Te dni je moj sosed in »žlahtnik«, moj svak stopil čez prag garaških let v pokoj. Tih dogodek, pa te kar nekaj dregne po rebra in v vest: »Fant, tudi ti podvojeno nakladaš leta«. Ni velike postave, je mišičast. Če se pa kdo obrega ob visokosti brž pove, da so »manjši bolj pripravi za delo, ker so bolj pri tleh in mnogo bolj urni kot dolge rogovile«. Je mož izrednega srca, srca velikana, ki se izdaja in žrtvuje za svoje, za sorodstvo, za sosede, za vse, ki so v njegovem okolju potrebni skrbi in pomoči. Je res Samaritan sosedstva.

Kjer je vidna potreba in jo zazna, bo njegov korak prvi do pomoči in rešitve ali vsaj olajšanja. Vsa kanadska leta je moj sosed, tudi meni in mojim otrokom dobrotnik, pomočnik, stric in mnogokrat tudi oče, včasih morda bolj kot jaz. Ko je tele dni stopil v pokoj, se ponovno zahvaljujemo Bogu zanj in v molitvah vpletamo prošnje zanj — in seve skrbno ženka Zvonko —, da bi ga njegovim in nam ohranil še dolga leta, krepkega in zdravega.

Po očetu je podedoval lep tenor in dar družabnosti, po mami žametno srce, po obeh pa neizčrpno voljo, pridnost in delavnost. Je v vsem Navčkovke sorte in krvi ta moj svak in »naš stric« France Šifrer.

Pak



# KOLENDAR

## društvenih prireditev

### MAJ

15. — **Letna seja Slovenskega doma za ostarele.** V SDD na Waterloo Rd. Pričetek ob 7.30 zv.
17. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee,** priredi Materinski dan v Triglavskem parku.
23. — **Pevski zbor Korotan** priredi koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.
24. — **Društvo S.P.B. priredi Slovenski spominski dan s sv. mašo pri Lurški Materi božji** na Chardon Rd.
25. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee,** poda Spominsko proslavo v Parku. Dop. ob 11h sv. maša, nato kosilo in zabava.
31. — **Otvoritev Slovenske pristave.**

### JUNIJ

14. — **Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti** priredi piknik na Slovenski pristavi.
20. in 21. — **Tabor DSPB Cleveland** poda spominsko proslavo na Orlovem vrhu Slov. pristave za vse slovenske domobrance in vse žrtve komunistične revolucije.
28. — **Ohijska federacija KSKJ** priredi piknik na farmi sv. Jožefa na White Rd.
28. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee,** ima piknik v Parku. Dop. ob 11h sv. maša, nato kosilo in ples.

### JULIJ

4. in 5. — **Pristavski dan** na Slovenski pristavi.
- 10., 11. in 12. — **Poletni festival** pri Sv. Vidu.
12. — **Misijonski piknik** v Triglavskem parku. Dop. ob 11h sv. maša, nato kosilo in zabava.
19. — **Misijonska Znamkarska Akcija** priredi piknik na Slovenski pristavi. Ob 12. uri sv. maša, nato prijetno popoldne.
26. — **Slov. šola pri Sv. Vidu** priredi piknik na Slov. pristavi.

### AVGUST

8. — **Balincarski krožek** Slovenske pristave priredi zabavni večer na Slov. pristavi.
9. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee,** ima svoj drugi piknik v Parku. Dop. ob 11h sv. maša, nato kosilo in ples.
30. — **Belokranjski klub** priredi piknik na Slov. pristavi. Ob 11.30 sv. maša, nato kosilo, pop. ples, igra Tony Klepec orkester.

### SEPTEMBER

12. — **Fantje na vasi** priredijo koncert ob zborovi 10-letnici, v SND na St. Clairju. Za ples-igra Alpski sekstet.
13. — **Vinska trgatev** na Slovenski pristavi.
20. — **Društvo S.P.B. priredi romanje** v Frank, Ohio.
27. — **Oltarno društvo pri Sv. Vidu** ima vsakoletno kosilo v farnem avditoriju.
27. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi Vinsko trgatev v Parku. Kosilo z zabavo in plesom.

### OKTOBER

17. — **Tabor DSPB Cleveland** prireja svoj jesenski družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Za ples in zabavo igrajo Veseli Slovenci.
17. — **Glasbena Matica** priredi jesenski koncert z večerjo in plesom v SND na St. Clair Ave.
18. — **Občni zbor Slovenske pristave.**
25. — **Slomškov krožek** priredi kosilo v šolski dvorani pri Sv. Vidu.
31. — **Slovenski dom za ostarele** praznuje 25-letnico z banketom in sporedom v SND na St. Clairju.

### NOVEMBER

7. — **Štajerski klub** priredi martinovanje v avditoriju pri Sv. Vidu. Pričetek ob 7. zv. Igrajo Veseli Slovenci.
8. — **Mladinski pevski zbor Kr. št. 3 SNPJ** ima jesensko prireditev z večerjo in koncertom, v SDD na Recher Ave.
14. — **Belokranjski klub** priredi martinovanje z večerjo in plesom v SDD na St. Clair Ave. Igra orkester Tony Klepec.
14. — **Pevski zbor Jadran** priredi jesenski koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd. Igra Joey Tomsick orkester.

### DECEMBER

6. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee,** priredi miklavževanje v dvorani Sv. Janeza Evangelista.
12. — **Društvo sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ** ima božičnico v družabni sobi avditorija pri Sv. Vidu. Pričetek ob 2. pop.



## Mimogrede iz Milwaukeeja

(Nadaljevanje s str. 2)

skani članski sestanek in pomenek o društvenih zadevah. Sestanek je začel z molitvijo predsednik Jože Kunovar. Nato so se člani in članice pretresale o raznih društvenih tekočih zadevah, kot so npr. prostovoljno delo v parku in bližajoče se prireditve.

Društvo bo počastilo svoje mamice in mame s kosilom in primernim sporedom to nedeljo (17. maj) popoldne v Triglavskem parku. Društvo izreka tem potom vsem mamicam, mamam in starim mamam prisrčen triglavski pozdrav, s topljo željo, da jim Bog nakloni dobrega zdravja ter veselega in zadovoljnega življenja.

### Spominska svečanost

Društvo Triglav ima kot vsako leto svojo spominsko slovesnost. Letos bo v ponedeljek, 25. maja, v Triglavskem parku. Žalna sv. maša bo ob 11. uri dopoldne in s kratkim spominskim sporedom. Po končani slovesnosti bo na razpolago dobro kosilo in prijateljski razgovor. K tej spominski svečanosti vsi prijateljsko vabljeni!

### Cankarjev Hlapec Jernej v angleškem jeziku

To Ivan Cankarjevo povest bo v priredbi in režiji koreografinje Izabele Kralj-Bambičeve in režiserja J. Dolana uprizorjena v petek, 5. junija, zvečer na odru dvorane Pittman na Alverno College v Milwaukeeju. Podrobnosti sledijo. Na to zanimivo ameriško-slovensko predstavo ste vsi od blizu in daleč lepo vabljeni.

### Ivan Cankarjev rojstni dan

Leta 1876 na dan 10. maja se je na Vrhniki blizu Ljubljane rodil slovenski pripovednik, dramatik Ivan Cankar, utemeljitelj slovenske dramatike in tvorec slovenske umetniške proze. Njegova pesniška zbirka »Erotika« pomeni poleg O. Župančičeve »Čaše opojnosti« uvod v našo moderno. Cankar je živel v večnih sporih z uradno slovensko družbo, z njeno politiko in moralo in nemoralo, z lažnimi literati, z vso gnilobo in hinavščino takratnih razmer.

Izmed njegovih proznih del naj omenim samo: Hlapec Jernej, Hiša Marije Pomočnice, Podobe iz sanj in Bela krizantema. Izredno mojstrstvo je pokazal v drobnih črticah, zlasti še v tistih, ko se spominja svoje mladosti in svoje matere.

Ivan Cankar je tudi naš največji dramatik. Njegove drame kot npr. Hlapci, Kralj na Betajnovi, Za narodov blagor ter Pohujšanje v dolini Šentflorjanski, sodijo v sam vrh slovenske dramske ustvarjalnosti.

Cankar velja poleg pesnika Franceta Prešerna za največjega slovenskega besednega umetnika in so ga izmed vseh slovenskih pisateljev največ prevajali v tuje jezike. Umril je 11. decembra 1918 v Ljubljani, kjer je tudi pokopan.

### Resno pisanje

Ameriška Domovina je slo-

venski časopis namenjen širši javnosti, torej za bralce in bralke vseh stopenj izobrazbe; in pisati nekaj, česar vsi ne morejo razumeti brez posebne razlage, ni vzgojno in je, milo rečeno, neokusno. Pred meseci je spoštovani uvodničar L.P. v Ameriški Domovini, v nekem članku svetoval uredništvu, naj preneha pisati samo članke o kranjskih klobasah, poticah in polkah, marveč naj začne pisati o resnih zadevah.

In res se je zgodila ta sprememba. Že par mesecev bremo v A.D. resne članke, včasih razumljive, večkrat tudi ne. Največ se bere o politiki, toda ne o ameriški, ker za ameriško politiko po večini nimajo zanimanja, marveč nekateri pišejo politične članke, v katerih kritizirajo komunistični režim v Jugoslaviji in Sloveniji. Lepo upravičeno in na mestu.

Toda nekateri članki so napisani v takem optimističnem slogu in v takem prepričanju, da, če pade komunističen režim v Sloveniji, pade v Jugoslaviji, pade in bo uničen komunizem tudi v Moskvi... Lepe misli, toda neuresničljive, za časa našega življenja.

In še nekaj: Čeprav smo potomci majhne Slovenije, je naša dolžnost, da se že enkrat otresemo hlapčevske ponižnosti in občutka manjvrednosti. Začeti moramo razgovarjati z ljudmi drugih narodnosti ponosno in enakovredno, to pa le, če bomo dokazali, da je naše znanje enakovredno njim ali boljše.

### Nekaj gnilega je v deželi naši

Že dolgo vrsto let opazujem, da vsaka štiri leta, ko se bližajo predsedniške volitve, berem v časopisih in revijah, kako Amerika drvi v propad in da je politično in gospodarsko v razsulu. To še zdaleč ne odgovarja resnici. Dokler ameriška vlada — in tu ni važno, kdo je predsednik — funkcionira in vrši svoje dolžnosti, dokler kongres redno zaseda, dokler vrhovno sodišče

### Zrušen mit o prihodnosti

Nekaterih narodov se držijo značajske lastnosti kdove kako in zakaj, čeprav z njimi nimajo nič opraviti ali jih vsaj ni mogoče kar tako posplošiti na vse pripadnike nekega naroda. Tako naj bi bili Škoti najbolj skopuški, Italijani najbolj romantični, Francozi najbolj ljubeči, Nemci najbolj marljivi ipd.

Velika mednarodna anketa, ki jo je nedolgo tega opravil neki ameriški inštitut za raziskovanje, je pokazala, da je vsaj mit o marljivosti in discipliniranosti Nemcev za lase privlečen. Anketa kaže, da so Nemci danes »najbolj len narod v Evropi« in da so po svojem povojnem gospodarskem čudežu željni odmora in zabave.

Samo 15 odstotkov anketiranih prebivalcev Zahodne

funkcionira normalno in brez strahu sodi po ameriških zakonih, in dokler bodo v Ameriki svobodne volitve, se ni bati propada in razsula ameriške demokracije in svobode.

Rimski imperij je propadel, ker tam ni vladala demokracija in svoboda. In kot sem že omenil, liberalno časopisje in TV ter predsedniški kandidati, strankini voditelji in nasprotniki sedanji Reaganovi vladi perejo umazano perilo v upanju in pričakovanju, da se bo prikazal novi liberalni predsedniški kandidat. Ta bo pa dal Ameriki novega, svežega navdiha z obljubami, da se bo boril za odpravo brezposelnosti, proti atomski vojni, za mir, za sožitje s Sovjetsko zvezo in vsemi državami na svetu, torej za mirno in lepše življenje v Ameriki.

Vsi ploskamo tem obljubam. Ko se umiriš, pa uvidiš, da se to dogaja redno vsako četrto leto.

Nedavno sem bral v Ameriški Domovini dva zanimiva, toda negativna članka o Ameriki: »In Gold We Trust« in »Svoboda - Enakost«, podpisana od Antona Žaklja. Pisec je opisal delo vlade predsednika Reagana in moralno stran ameriškega življenja v tako sovražnem tonu, da sem takoj posumil, če tudi on nima kake skrivne politične želje, pomagati nam še neznanemu predsedniškemu kandidatu.

Menim, da če bi g. Žakelj taka dva članka objavil v katerikoli državi na svetu, ne bi šel zvečer spat v miru in tako brezskrbno, kot je šel v tej njegovem gnili Ameriki. Ne samo dolar, marveč ameriška demokracija in svoboda sta dve zlati besedi. Treba je delati in se boriti tudi za ti dve!

Razumljivo, da v Ameriki ni vse tako, kot bi moralo biti. In nikdar ne bo, kajti ljudje smotukaj zbrani iz vseh delov sveta, rojeni z vrlinami in z velikimi slabostmi. Mi vemo, da veliko ljudi izrabljajo in izkoriščajo ameriško demokracijo in preobilno svobodo. Živimo v ogromnem tehnološkem napredku, živimo v dobi nasilja,

(dajje na str. 8)

## Grdina Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

1053 E. 62. cesta

431-2088

— V družinski lasti že 82 let. —



## Imenik slovenskih društev

## Slovene Organization Roster

**WATERLOO SLOVENIAN PENSIONERS CLUB**

President: Louis Jartz  
1st Vice Pres.: Frank Slejko  
2nd Vice-Pres.: Ann Kristoff  
Sec.-Treas.: Steve Shimits,  
18050 Lake Shore Blvd., Apt. 107,  
Euclid, OH 44117, Tel. 531-2281  
Rec. Sec.: Helen Vukcevic  
Auditing Comm.: Frank Bittenc, Ann  
Kristoff

Planning Comm.: Alice Bozic,  
Ann Kristoff, Frank Bittenc, Steve  
Shimits, Cecelia Wolf  
Slov. and Eng. Publicity: Cecelia  
Wolf, Ann Kristoff, Helen Vukcevic

Fed. reps.: Louis Jartz, Steve Shi-  
mits, Frank Greg; Frank Bittenc;  
alternate: Cecelia Wolf

Hall Reps.: Frank Slejko, Louis  
Prebevsek  
Slov. Home for Aged Reps.: Alice  
Bozic, Tony Silc, Tony Sturm  
Head Cook: Millie Bradac

**SLOVENE PENSIONERS CLUB NEWBURGH—MAPLE HEIGHTS**

President: John Taucher, Tel.  
683-6957  
Vice-Pres.: Mary Zivny  
Sec.-Treas.: Josephine Rezin,  
15701 Rockside Rd., Maple Hts.,  
OH 44137, Tel. 662-9064  
Rec. Sec.: Donna Stubljer

Auditors: Louis Champa, Frank  
Urbancic, John Perc

Monthly meetings are held the  
fourth Wednesday of each month,  
at 1 p.m., alternating at the Slove-  
nian Natl. Homes on E. 80 St. and  
5050 Stanley Ave., Maple Hts.

**American Slovene Pensioners Club of Barberton, Ohio**

President: Vincent Lauter  
Vice-Pres.: Joseph Yankovich  
Sec.-Treas.: Jennie B. Nagel,  
245 - 24th St., N.W., Barberton,  
OH 44203 - Telephone: 1-216-  
825-6227 or 825-2267.

Rec. Sec.: Angela Polk  
Auditors: Frances Smrdel,  
Angela Misich, Mary Kovacic

Substitute: Josephine Platner  
Fed. Reps.: Theresa Cekada,  
Angela Polk, Frances Smrdel, Jose-  
phine Platner, Jennie B. Nagel; alter-  
nate Mary Kovacic

Meetings every first Thursday of  
the month at 1 p.m. in the Slovene  
Center, 70 - 14th St., N.W., Barber-  
ton, Ohio

**Progressive Slovene Women of America**

**SUPREME BOARD**  
President: Florence Unetich  
1st Vice-Pres.: Joyce Plemel  
2nd Vice-Pres.: Josephine Tom-  
sic

Fin. Sec.: Millie Bradac  
Rec. Sec.: Emily Starman  
Corr. Sec.: Hildegard Kazen

Treasurer: Marie Plevnik  
Auditors: Jennie Zaman, Vida  
Zak, Frances Mauric, Josephine  
Skabar, Wilma Tibjash

Educ.-Welfare: Cecelia Wolf,  
Olga Pozar, Rose Gorman, Helen  
Vukcevic, Caroline Lokar.

Historian: Joanna Jadrich  
Editor: Agnes Elish

**CIRCLE 1**  
President: Frances Mauric  
Vice Pres.: Sophie Matuch  
Sec.-Treas.: Vida Zak  
Rec. Sec'y.: Wilma Tibjash

Auditors: Josephine  
Tomsic, Jeanne Skolaris

Education & Social: Angela Zab-  
jek, Mary Frank, Cecelia Wolf  
Meetings: First Thursday of the  
month, Slovenian Workmen's  
Home, 15335 Waterloo Road.

**CIRCLE 2**

President: Josephine Turkman  
Hon. Vice Pres.: Frances Legat  
1st Vice Pres.: Anna Filipic  
2nd Vice Pres.: Rose Znidarsic  
Sec.: Margaret Kaus, 30868 Har-  
rison, Wickliffe 44092 (585-2603)  
Treasurer: Mary Zakrajsek  
Rec. Sec.: Mary Zakrajsek  
Auditors: Mary Turk, Justine  
Girod

Sunshine Lady: Stella Dancull  
Publicity: Justine Girod  
Meetings: Third Wednesday of  
the month, 1 p.m., Slovenian Natl.  
Home Annex, St. Clair Ave. New  
members always welcome.

**CIRCLE 3**

President: Dorothy Lamm  
Vice Pres.: Josephine Kosteinshek  
Financial Secy: Miss Fran Marr,  
1541 E. 191 St., No. K104, Euclid,  
OH 44117, tel. 486-2643.

Rec. Secy: Ann Adams  
Sgt.-at-Arms: Caroline Lokar  
Auditors: Jo Skabar, Loretta Hlab-  
se, Jean Petrick

Reporter: Jean Petrick  
Sunshine: Lil Bilicic  
Bingo: Loretta Hlabse (Ch.), Millie  
Pike (Asst.)

Cookbook: Mickey Frank (481-  
8693)

Meetings at Slov. Soc. Home,  
Recher Ave., Euclid, OH, 2nd Wed.  
of the month at 7 p.m.

**CIRCLE 7**

President: Hildegard Kazen  
Vice-President: Edith Zele  
2nd Vice-Pres.: Irene Strancar  
Rec. Secy.: Pauline Krall  
Treasurer: Frances B. Weyant

**Pevska društva Singing Societies****PEVSKI ZBOR KOROTAN**

Pevovodja: Rudi Knez  
Predsednik: Frank Lovšin  
Podpredsednika: Janez Šemen  
in Barbara Šemen

Blagajnik: Tomaž Gorenšek  
Tajnica: Martina Košnik  
Arhivarica: Kati Likozar  
Nadzornika: Jože Cerer in Mari  
Erdani

Odborniki: Ani Erdani, Irena  
Hren, Marko Jakomin, Bernardka  
Jakopič, Helenca Jarem, Rezka  
Jarem, Tatjana Pogačnik.

Naslov: 1026 E. 61 St., Cleve-  
land, OH 44103.

**GLASBENA MATICA**

President: Joseph Penko  
1st Vice-Pres.: Don Mausser  
2nd Vice-Pres.: John Vatovec  
Secretary: Josephine Novak,  
1951 Sunset Dr., Richmond Hts.,  
OH 44143, tel. 261-1246

Treasurer: Josephine Bradach  
Auditors: Jane Poznik, Sheldon  
Hopkins, Carolyn Budan  
Wardrobe: Marie Shaver, Mary  
Batis

Librarian: Molly Frank  
Publicity: Molly Frank, Charles  
Tercek, Lori Sierputowski

Director: Marya Ashamalla  
Pianist: Reginald Resnik  
Rehearsals: Monday evening,  
Rm. 2, 8 p.m., 6417 St. Clair Ave.  
New members are always wel-  
come.

**JADRAN SINGING SOCIETY**

President: Florence Unetich  
Vice-Pres.: Don Gorjup  
Sec.-Treas.: Frank Bittenc  
Rec.-Corr. Sec.: Betty Rotar  
Auditors: Steve Shimits, Anne  
Kristoff, Josephine Tomsic

Librarian: Betty Resnik  
Musical Dir.: Reginald Resnik  
Pianist: Alice Cech

Rehearsals are held every  
Wednesday evening from 7:30 to  
9:30 p.m. at the Slovenian Work-  
man's Home, 15335 Waterloo Rd.,  
Rm. 3. We welcome new members!

**PLANINA SINGING SOCIETY**

President: Frank Urbancic  
Vice-Pres.: Mildred Lipnos  
Fin. Sec.: Emma Urbancic,  
11106 Lincoln Ave., Garfield Hts.,  
OH 44125, tel. 581-1677

Corr. Sec.: Lillian Sadowski  
Rehearsals: Weekly, Mondays,  
at 8 p.m.

**MLADI HARMONIKARJI**

Slovenski harmonikarski zbor  
dečkov in deklic pod vodstvom  
učitelja Rudija Kneza, 17826 Brian  
Ave., Cleveland, OH 44119, telefon  
481-3155.

**CIRCLE 2 SNPJ****SLOVENIAN JUNIOR CHORUS**

President: Tricia Hlad  
Vice-Pres.: John Stislow  
Rec. Sec.: Laurie Zigman  
Att. Sec.: Elizabeth Stislow  
Treasurer: Chris Merrill  
Historian: Lisa Rome

Music Director: Cecelia Dolgan  
Meetings 2nd Thursday of the  
month.

Rehearsals each Thursday, 7  
p.m., Slovenian Society Home,  
Recher Ave., Euclid, Ohio.

**SLOVENSKA PESEM CHORUS LEMONT-CHICAGO, III.**

President: John Vidmar  
Hon. Pres.: Lojze Arko  
Vice-Pres.: Mike Vidmar  
Treasurer: Elizabeth Martincic  
Secretary: Susan Rigler

Director: Rev. Dr. Vendelin  
Špendov

Rehearsals: Every Sunday at 6  
p.m. at the Baragov Dom, Lemont.

**PEVSKI ZBOR U.S.P.E.H. Milwaukee, Wis.**

President - John Frangesch  
Vice Pres.: Stanley Vidmar  
Secretary: Toni Needham  
Treasurer: John R. Fugina  
Chorus Conductor: Dolores  
Ivanchich

**SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA**

President: Edwin Polsak  
Vice President: Vicky Kozel  
2nd Vice Pres.: Irma Pryately  
Corr./Rec. Secy.: Sophie T. Eler-  
sich, 1755 Spino Dr., Euclid, OH  
44117, telephone 216-531-8402

Secy.-Treas.: Mike Perme  
Musical Dir.: Douglas Elersich  
Asst. Dirs.: Edwin Polsak, Dick  
Tomsic, Josephine Turkman

Auditors: Rudy Kozan, Irene  
Kelley, Frank Elersich  
Planning Comm.: Orelia Meden,  
Barbara Elersich, Frank Kokal, Bea  
Pestotnik

Stage Mgrs.: Ed Ozanich, Don  
Mulec, Joe Petric

Rehearsals held every Wednesday  
evening 7:30-9:30 p.m. at the  
Slovene Society Home, 20713  
Recher Ave., Euclid, OH

**Folklorne skupine Folklore Groups****PLESNA SKUPINA KRES**

Predsednica: Vera Maršič  
Podpreds.: Peter Lekšan  
Blagajnik: Peter Hauptman  
Tajnica: Donna Stefančić  
Zapisnikarica: Tanja Lončar  
Športni referent: Jože Tavčar  
Odborniki: Maria Gobetz, Marko  
Zakrajšek, Tomaž Zakrajšek

**Razna društva****Various Groups****MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA, Cleveland, Ohio**

Duhovni vodja: Rev. Charles A.  
Wolbang C.M.; predsednica: Mari-  
ca Lavriša; podpredsednik: Jelka  
Kuhelj; tajnica in zapisnikarica:  
Mary Celestina, 4935 Gleeten Rd.,  
Cleveland, OH 44143, tel. 381-5298;  
blagajnik: Štefan Marolt, 5704 Pro-  
sser Ave., Cleveland, OH 44103,  
tel. 431-5699; nadzorniki: Ani Ne-  
mec, ing. Joseph Zelle, Vida Švaj-  
ger; odborniki: Rudi Knez, Anica  
Knez, Agnes Leskovec, Tončka  
Urancar, Ivanka Tominec, Marica  
Miklavčič, Martin Merela; namestni-  
ka: Vinko Rozman, France Kuhelj

**ST. MARY'S PARISH P.T.U. ON HOLMES AVENUE**

Spiritual Advisor: Rev. Victor  
Tomc  
Honorary President: Sister  
Margaret

President: Kathy Stergar  
Vice-Pres.: Kathy Knuk  
Recording Sec.: Darlene Koenig  
Corres. Sec.: Carol Burris  
Treasurer: Helen Vodopivec

**CATHOLIC WAR VETERANS ST. VITUS POST 1655**

Chaplain: Rev. Joseph Boznar  
Commander: Steve Piorkowski  
1st V.C.: Robert W. Mills, Sr.  
2nd V.C.: Matthew Nousak  
3rd V.C.: Tony Cimperman

Adjutant: Thomas Kirk  
Treasurer: Richard J. Mott, 760  
E. 212 St., Euclid, OH 44119, tel.  
531-4556 (H); 431-6062 (B)

Officer of the Day: Frank Godic  
Judge Advocate: Edmund J. Turk  
Welfare: William Lipold  
Historian: Anthony Grdina  
Medical: Martin Strauss

3 Year Trustee: John J. Kirk, Jr.  
2 Year Trustee: Frank A. Ljubi  
1 Year Trustee: John J. Oster, Sr.

Auxiliary Liaison: Richard J.  
Mott

Meetings are held every third  
Tuesday each month in the club-  
room, 6101 Glass Ave.

Purpose: To guard the rights  
and privileges of veterans, protect  
our freedom, defend our faith,  
help our sick and disabled, care  
for the widows and orphans,  
assist those in need, aid in youth  
activities, promote Americanism  
and Catholic Action, and to offer  
Catholic veterans an opportunity  
to band together for social and  
athletic activities.

**C.W.V. LADIES AUXILIARY ST. VITUS POST 1655**

President: Rose Poprik  
1st V.P.: Mary Babic  
2nd V.P.: Marcie Mills  
3rd V.P.: Patty Nousak White  
Secretary: Laura Shantery  
Treasurer: Aggie Briscar  
Welf. Off.: Helen Snyder  
Historian: Irene Toth

Ritual Off.: Irene Riemann  
Trustee 3 Yr.: Jo Nousak  
Trustee 2 Yr.: Catherine Ostrunic  
Trustee 1 Yr.: Mitzie Andrews  
Social Secretary: Jo Mohorcic  
Chaplain: Rev. Joseph Boznar  
Meetings are held the second  
Wednesday of the month in the  
Post Meeting Room, 6101 Glass  
Avenue at 7:30 p.m.

**ST. VITUS CHRISTIAN MOTHERS CLUB**

Spiritual Director: Rev. Joseph  
Boznar  
Principal: Sr. Ann Marie Kanusek,  
SND

President: Andrea Borstnik  
1st Vice Pres.: Mary Jo Rom  
2nd Vice Pres.: Florence Jaksic  
Rec. Sec.: Margo Repka  
Corr. Sec.: Pat Talani

Treasurer: Pat Kucharski  
Publicity Chmn.: Beverly Hetman  
Meetings are held on the first  
Wednesday of every month except  
July and August.

Dues are \$3.00 and paid in Sep-  
tember for each school year.

**ZVEZA DRUŠTEV SLOVENSkih PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV**

Predsednik: Ciril Preželj, R.R. 7,  
Quelph, Ont., Canada, N1H 6J4  
Podpredsedniki: Vsi predsedni-  
ki krajevnih društev

Tajnik: Jakob Kvas, 43 Pendrith  
Ave., Toronto, Ont. Canada  
Blagajnik: Janez Kušar, 108 Lex-  
field Ave., Downsview, Ont. Can.

Tiskovni referent in član uredni-  
škega odbora: Otmar Mauser  
Pregledniki: Mirko Glavan, Jože  
Melaher, Anton Meglič  
Zgodovinski referent: prof.  
Janez Sever, Cleveland, Ohio

**BELOKRANJSKI KLUB**

Predsednik: Matija Golobič;  
podpredsednik: John Hutar; tajni-  
ca: Vida Rupnik, 1846 Skyline Dr.,  
Richmond Hts., OH 44143, tel. 261-  
0386; blagajnik: Matija Hutar; zapi-  
snikar: Milan Dovič; nadzorni od-  
bor: Janez Dejak, Milan Smuk,  
Nežka Sodja; gospodar: Frank  
Rupnik; kuharici: Marija Ivec in  
Milena Dovič

**ŠTAJERSKI KLUB**

Predsednik: Martin Walentschak  
Podpredsednik: Rudi Pintar  
Tajnica: Slavica Turjanski  
Blagajničarka: Kristina Srok  
Gospodar: Ivan Goričan  
Pomočnik: Jože Benko

Odborniki: Rozika Jaklič, Jožef  
Kolenko, Angela Radej, Tonica Simi-  
čak, Kazimir Kozinski, Jelica Prelog,  
Agnes Vidervol, Štefan Rezonja,  
Branko Senica

Nadzorni odbor: Alojz Ferlinc,  
Angela Pintar, Malči Kolenko, Ange-  
la Moser, Frančiška Benko  
Razsodišče: Lojzka Feguš, Elza  
Zgoznik, Marija Walentschak, Marija  
Goršek, Lenka Mišmaš, Avgust  
Šepetavc

**SLOVENSKO—AMERIŠKI PRIMORSKI KLUB v Clevelandu**

Predsednik: Frank Cendol  
Podpredsednik: Jože Jenko  
Tajnica: Hermina Bonutti, 29399  
Shaker Blvd., Pepper Pike, OH  
44124, tel. 831-1954

Blagajničarka: Marija Dekleva,  
25151 Farrington Ave., Euclid, OH  
44132, tel. 261-6746

Odborniki: Štefan Durjava, Danilo  
Manjas, Kristan Sedmak, John Zad-  
kovich, Vinc Štiligoj, Jože Delošt,  
Aldo Jakopich, Olga Valenčič

Redarja: Gino Bremec, Lojze  
Cenčič  
Nadzorni odbor: Rudolph M.  
Susel, Štefan Durjava, John Zadko-  
vich



**Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino prijateljem in znancem!**



## Imenik slovenskih društev Slovene Organization Roster

(nadaljevanje s 7. str.)

### ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB

Predsednik: Frank Cendol  
Podpredsednik: Jože Cah  
Tajnik-blagajnik: Gus Babuder  
Zapisnikar: Bob Kogovsek  
Orožjar: Branko Perpar  
Odborniki: Alojz Pugelj, Eugene Kogovsek, Elio Erzetič, Frank Zorman st.

### SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

Hon. President: Frank J. Lausche  
President: Dr. Karl B. Bonutti  
Vice President: Ann M. Opeka  
Secretary: Francine M. Snyder  
Treasurer: James E. Logar

Executive Committee  
(At Large):

Mary Cermelj  
Frederick E. Krizman  
August B. Pust  
Vladimir J. Rus  
Dr. Rudolph M. Susel  
Edmund J. Turk  
Suzanne Vadnal

Mailing Address: c/o James E. Logar, 504 Karl Dr., Richmond Hts., OH 44143

### SLOVENE HOME FOR THE AGED 18621 Neff Road Cleveland, OH 44119

President: Marie Shaver  
Vice-Pres.: Rudolph Kozan  
Treasurer: Alma Lazar  
Rec. Sec.: Rudolph M. Susel  
Corr. Sec.: Vida Kalin  
Trustees: Jean Krizman, Stanley Laurich, John Cech, Ronald Zele, Richard Tomsic, Sutton J. Girod, Anthony Lavrisa, Frank Cesen, Rose Mary Toth, Joseph Skrabec.  
Alternates: Elmer Nahtigal (1st), Frances Mauric (2nd).  
Administrator: Agnes Jeric Pace, N.H.A.  
Honorary Trustees: Mary Kobal, Frank Kosich, James Kozel, Albin Lipold, Frederick E. Krizman, Agnes Pace, Vida Shiffner, Michael Telich, Cecelia Wolf  
Statutory Agent and Parliamentarian: Paul J. Hribar, L.P.A.

### SLOVENE HOME FOR THE AGED AUXILIARY (Meets every 4th Thursday at SHA at 7:30 p.m.)

President: Anne Ryavec  
Vice-Pres.: Tonia Grdina Hinkle  
Sec.: Bertha Richter  
Treasurer: Emilee Jenko, 16114 Huntmere Ave., Cleveland, O. 44110, tel. 486-3069  
Corr. Sec.: Helen Levstick  
Committee Chairpersons:  
Historian: Nettie Mihelich  
Liaison Officer: Jean Krizman  
Publicity: Madeline Debevec  
Reporter: Eleanor Pavey  
Welfare: Nettie Mihelich

### THE SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

President: Justine Skok  
Vice Pres.: Jean Krizman  
Secretary and Rec. Secy: Nancy Walden  
Auditors: Sophia Opeka, John J. Streck, Carol Sadar  
Membership: Eleanore Rudman, Katherine Dissauer  
Chairwoman of Heritage and Stitchery and Design: Doris Sadar  
Consultant: August B. Pust  
Bylaws: Nancy Walden  
Exhibits: Mildred Hoegler

Federation of Slovenian Natl. Homes: John Habat  
Historian: Maria Dimitrijevic  
Newsletter Chairwomen: Doris Sadar and Mary Sell  
Meetings: Third Monday of each month (except July and August) at 7:30 p.m. at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio

### AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Polly Steffner  
Vice Pres.: Emilee Jenko  
Secretary: Helen Levstick  
Corr. Secy: Agnes Koporc  
Treasurer: Esther Rossman  
Committee Chairpersons:  
Cultural Gardens Representative: Gene Drobnic (Alternate: Terri Hocevar)  
Historian: Nettie Mihelich  
Slovene Home for the Aged: Carolyn Budan  
Hospitality: Fran Hrovat  
Sunshine: Alyce Royce  
Membership: Fran Lausche  
Publicity: Madeline Debevec  
Board of Trustees:  
Chairperson: Eleanor Pavey, Dorothy Urbancich, Madeline Debevec, Alice Lausche, Mildred Hrovat

Meetings are held on the first Monday of each month, except July and August, at Broadview Savings Club Room, 26000 Lake Shore Blvd., Euclid, Ohio

### KLUB LJUBLJANA

Predsednica: Kristine Kovach  
Podpreds.: Sophie Skepic  
Tajnica: Stephanie Segulin  
Blajničarka: Mary Ster  
Zapisnikarica: Jane Novak  
Nadzorni odbor: Ceal Znidar, Joseph Mateyka, Rudy Lokar  
Poročevalec: Rudy Lokar  
Seje se vršijo vsak zadnji torek v mesecu ob 7.30 zvečer v SDD na Recher Ave.

### SLOVENSKA TELOVADNA ZVEZA V CLEVELANDU

Starosta: Janez Varšek; tajnica in blagajničarka: Meta Lavriša, 1076 E. 176 St., Cleveland, OH 44119; načelnik: Milan Rihtar; vadiateljski zbor: Milan Rihtar, John Varšek, Meta Lavriša, Marija in Majda Ritosar.  
Telovadne ure: vsak četrtek od 6. do 10. zvečer v telovadnici pri Sv. Vidu.

### SLOVENIAN SPORTS CLUB 2858 Hayes Drive Willoughby Hills, OH 44094 946-4039

Predsednik: Ed Skubitz  
Podpreds.: Michael Dolinar  
Tajnik: Tomaž Veider  
Blagajnik: Leo Vovk  
Načelnik odbora: Andrew Celestina  
Odborniki: Andrew Celestina, Michael Dolinar, Stan Knez, Smiley Ramsak, Edward Skubitz, Robert Stepec  
Pravni svetovalec: Tom Lobe

### BALINCARSKI KROŽEK SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Toni Švigelj  
Podpreds.: Feliks Breznikar  
Tajnik: Joseph Marinko  
Blagajnik: Toni Škerlj  
Odborniki: Ani Breznikar, Angelca Debeljak, August Dragar, Lojze in Angelca Hribar, Lojze in Micka Mohar, Stane Sveiger, Cilka Švigelj, Janez in Tončka Švigelj, Ignac Tavčar, Slavka Sečnik, Helena Mišmaš, Tončka Berkopec  
Nadzorni odbor: Jože Dovjak, Jože Sojer, Ferdo Sečnik  
Seje se vršijo po dogovoru

## Dramatska društva Dramatic Societies

### ODBOR DRAMATSKEGA DRUŠTVA LILIJA za leto 1985-1986

Predsednik: Frank Zalar ml.  
Podpreds.: Matija Grdadolnik  
Tajnica: Martina Košnik  
Blagajničarka: Rezka Jarem  
Zapisnikar: Miro Odar  
Programski odbor: Ivan Hauptman, Ivan Jakomin, Srečo Gaser, Peter Dragar, Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, dr. Milan Pavlovčič  
Odrski mojster: Slavko Štepec  
Arhivar: Srečo Gaser  
Bara: Rudi Hren, Tone Štepec, Miro Celestina, Peter Celestina  
Kuhinja: August Dragar, Anica Nemeč, Julka Zalar  
Reditelji: Jože Tomc, August Dragar, Matija Hocevar  
Knjižničar: Srečo Gaser  
Športni referent: Frank Zalar st., Matija Grdadolnik  
Nadzorni odbor: Frank Hren, Viktor Kmetič, Stane Krulc  
Seje se vršijo prvi ponedeljek v mesecu ob 8. uri v prostorih Slov. doma na Holmes Ave.

### LADIES AUXILIARY SLOVIAN SOCIETY HOME RECHER AVE., EUCLID, O.

President: Mary Kobal;  
V. President: Christine Kovatch;  
Secy.-Treas.: Mary Ster, 1871 Rush Rd., Wickliffe, O. 44092, tel. 944-1429;  
Rec. Secy.: Marica Lokar;  
Audit Comm.: Christine Kovatch, Danica Hrvatin, Norma Hrvatin;  
Shrimp & fish fry every Friday from 11. a.m. to 8.30 p.m. Also on the menu are goulash & polenta, sauerkraut & sausages, breaded pork & breaded chicken.

### BALINCARSKI KLUB NA WATERLOO RD.

Predsednik: Mate Zaharija  
Podpredsednik: Ivan Viskovich  
Tajnik: Mario Grbac  
Blagajnik: Joseph Puhaj  
Zapisnikar: Luka Mejak  
Nadzorniki: Joseph Ferra, Stanley Grk, Tony Sturm  
Kuharici: Emma Grk, Caroline Lokar  
Seje sklicuje odbor. Balinanje čez zimo v lepih in gorkih prostorih od 11. dop. do 12. ure opolnoči za moške in ženske. Letna članarina \$5. Novi člani dobrodošli.

### S.K.D. TRIGLAV Milwaukee, Wisconsin

Duhovni vodja: Rev. Dr. Joseph Gole  
Predsednik: Jože Kunovar  
Podpreds.: Ivan Bambič  
Tajnica: Marta Mejač  
Zapisnikarica: Marija Kadunc  
Blagajničarka: Milka Modic  
Pomočnica blagajničarke: Helen Frohna  
Upravnik parka Triglav: Franjo Mejač  
Pomočnik upravnika Parka: Stan-ko Yaklic  
Pevovodkinja: Mara Kolman  
Športni referent: Janez Mejač  
Zastopnik S.K.D. Triglav pri USPEH: Jože Kunovar  
Dopisnik za Ameriško Domovino: Alojz Galič  
Bara: Dan Mejač  
Kuhinja: Loni Limoni  
Nadzorni odbor: Karel Maierle, Rezi Kotar, Janko Limoni  
Razsodišče: Ludvig Kolman, Luke Kolman, Janko Levičar

### THE AMERICAN SLOVIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President: Ellie Michaels Meuser  
Vice Pres.: Jennie Washio  
Treasurer: Dick Flynn  
Financial Secy.: Paula Beavers  
Recording Secy.: Mamie Willis  
Trustees: Cyril Grlic, Bill Zupanc, Edw. Blatnik

Meetings at 2 p.m., first Sunday of the month, at Nob Hill Hall, 10400 Sunset Strip, Sunrise, Florida 33322.

## Zdravnik svetuje

## SINDROM BOLNE RAME

Med revmatična obolenja v širšem pomenu sodi tudi sindrom bolne rame, ki nemalokrat hudo prizadene bolnika, saj lahko za daljšo dobo vpliva na njegovo delovno sposobnost in počutje.

Gre za okvare obsklepnih struktur ramenskega sklepa, ki so posledica seštevka tako imenovanih mikrotravm, torej majhnih, neznatnih poškodb. Te se ponavljajo, na primer, zaradi vsiljenega ritma dela in sčasoma kvarno vplivajo na okoliško vezivo, tetive mišic, mišične in sklepne ovojnice. Postopoma se pojavijo v vlaknih tkiv drobne razpoke, ki same po sebi še ne morejo izzvati značilnih bolečin.

V tako degenerativno spreminjena tkiva se sčasoma pričnejo nalagati apnenčaste soli, kar lahko vidimo na rentgenskih slikah. Na tak način spremenjene strukture postajajo vedno bolj dovzetne za dodatne poškodbe, kot so padci na iztegnjeno roko, močne zamahe z roko in podobno. Vnetja, ki se včasih pridružijo, vso

## MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

(Nadaljevanje s str. 6)

kriminala, v dobi vseh mogočih protestov. Živimo v velikem času, živimo v času, da samo močan človek, ne slabič, ima pot v prihodnost.

In — danes je Amerika kljub vsem slabostim najboljša država na svetu. Najboljša ne samo radi najvišjega in najboljšega življenjskega standarda, ampak zato, ker ameriška demokracija nudi vsakemu svobodo, biser, za katero se je, kot rečeno, treba boriti. Nekateri pišejo, da jih je sram biti Američan, jaz pa sem vesel in ponosen ameriški državljan!

A.G.



## Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!

### WEST PARK BUTTON BOX CLUB Cleveland, Ohio

President: Ella Samanich (tel. 243-6696)  
Vice Pres.: Edward Valentine  
Secy.-Treas.: Mimi Stibil  
Recording Secy.: Leona Nicifera  
Music Dir.: Any Fixel  
Auditors: Rudy Pivik, Joseph Mirtic  
Public Relations: Albina Capek, Mimi Stibil  
Members: Dennis Madigan, Bill Ileric, John Carrol, Ed. Anderson

### POLKA BOOSTERS CLUB Cleveland, Ohio

President: Agnes Sullivan, 25611 Lake Shore Blvd., Apt. F16, Euclid, OH 44132, tel. 261-1124  
Vice President: Cheryl Muranko  
Treasurer: Fran Marn  
Secretary: Fred Zerovnik  
Corres. Sec'y.: Dorothy Mikula  
Sgt. at Arms: Joe Skrovan

Meetings are first Sunday in Februarj, May, August and November, at I.C.A. Hall, 15901 St. Clair Ave., at 6:00 p.m.

stvar samo še poslabšajo. Torej je razumljivo, da se bolezen najčešče javlja po 40. letu življenja, ko se tudi sicer že pričenejajo degenerativne spremembe zaradi staranja, pri čemer ne kaže pozabiti tudi na motnje v preskrbi teh tkiv s krvjo.

Bolezenska slika je dokaj značilna. Prevladujoč simptom je bolečina v rami, ki lahko seva proti vratu, pogosteje pa navzdol proti komolcu. Sleherni gib v ramenskem sklepu je močno boleč in bolnik tako rekoč podzavestno drži v komolcu upognjeno roko ob prsnem košu, da bi preprečil vsakršen gib. Ta »zaščitni« položaj pa je po drugi plati neugoden, saj pospešuje nastanek kontraktur-mišične uskočenosti.

Pri pregledu ugotovimo, da je najbolj boleče ravno tisto mesto, na katerem je prišlo do opisanih okvar tkiv. Dalj časa trajajoča negibnost v ramenskem sklepu skriva še drugo nevarnost: ginevanje mišične mase, in roka prične krneti. Pravimo, da postaja atrofična. Pri razpoznavi boleznih moramo pomisliti še na vnetja, tumorje in morebitne zlome, če je bolečina posledica predhodne poškodbe.

Zdravljenje poteka v treh smereh. Najprej moramo preprečiti bolečine. V ta namen predpiše zdravnik ustrezno močna zdravila proti bolečinam in vnetju. V boleči del lahko injiciramo kortizonski preparat z dodatkom lokalnega anestetika ali brez njega. Izredno pomembno pa je, da se čimprej lotimo fizikalne terapije, da bi preprečili eventualno negibljivost ramenskega sklepa zaradi kontraktur in morebitno atrofijo.

Ob koncu še nekaj besed o preprečevanju boleznih. Predvsem pri predisponiranih poklicih: soferji, delo s kompresorji in podobnem moramo s preventivno gimnastiko učvrstiti mišičje ramenskega obroča in pri prvih znakih boleznih poskrbeti za to, da dobi prizadeti drugo ustrezno delo. Tudi za vse druge velja, da je preventivna gimnastika še vedno najcenejši in najbolj učinkovit način preprečevanja prezgodnjega staranja in okvar ne samo ramenskega, pač pa tudi vseh drugih sklepov, še zlasti hrbtenice.

## ISKRICE

Modrost je včasih nasproti no od tistega, kar trdi najmlajši dječji.

M. Maeterlinck

Najbolj razgledan ni človek, ki pozna največ resnic, temveč tisti, ki poznajo najboljše.

Sully-Prudhomme

Nič ni svobodnejšega človekove domišljije.

D. Humboldt